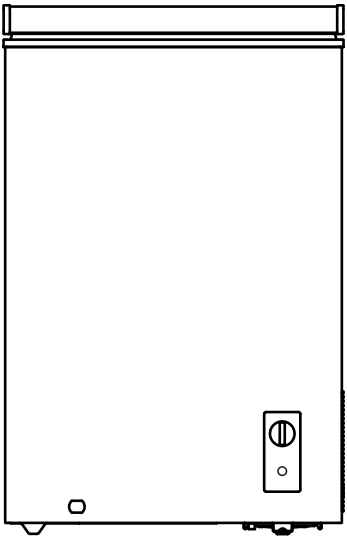
johnson

ARCÓN CONGELADOR

CHEST FREEZER
CONGÉLATEUR COFFRE
ARCA CONGELADORA HORIZONTAL



JRA100E JRA150E
JRA200E1 JRA300E

MANUAL
DE INSTRUCCIONES
INSTRUCTION MANUAL
GUIDE D´UTILISATION
MANUAL DE INSTRUÇÕES

Escanee para ver este manual en otros idiomas y actualizaciones
Scan for manual in other languages and further updates
Manuel dans d'autres langues et mis à jour
Manual em outras línguas e actualizações

V.2

ÍNDICE

ES

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
3 Advertencias
6 Significado de los símbolos de advertencia
6 Advertencias relacionadas con la electricidad
7 Advertencias sobre el uso
7 Advertencias sobre la ubicación
8 Advertencias sobre energía
8 Disposición de eliminación

9 **USO ADECUADO DEL CONGELADOR**
9 Nombres de los componentes
10 Control de temperatura
10 Colocación
11 Sustitución de la bombilla (opcional)
11 Puesta en marcha
11 Consejos de ahorro de energía

12 **LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**
12 Limpieza general
12 Descongelación
13 Largos periodos de desuso

14 **SOLUCIÓN DE PROBLEMAS**
15 **GARANTÍA**

Muchas gracias por adquirir este producto. Para garantizar los mejores resultados de su nuevo congelador, lea atentamente las instrucciones contenidas en este manual.
Asegúrese de que el embalaje se recicla según las normativas ambientales vigentes. Si necesita retirar de servicio este aparato o cualquier otro, póngase en contacto con el departamento a cargo de la disposición de residuos de su autoridad local para recibir instrucciones. Este aparato sólo debe usarse para el fin al que está destinado.

1. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD
1.1 Instrucciones importantes de seguridad

Advertencia: riesgo de fuego/materiales inflamables

Este aparato está diseñado para ser utilizado en entornos domésticos y similares, como áreas de cocina del personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo; Casas rurales y por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial; ambientes tipo bed&breakfast; Catering y aplicaciones similares no minoristas.

Este dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan sido supervisados o instruidos sobre el uso del dispositivo por parte de una persona responsable por su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituirlo el fabricante, su servicio técnico u otros profesionales de similar cualificación para evitar riesgos.

No almacene sustancias explosivas como latas de aerosol con carburante inflamable en este aparato.

El aparato debe desenchufarse después de su uso y antes de llevar a cabo el mantenimiento por parte del usuario.

ADVERTENCIA: Evite cualquier obstrucción de las aberturas de ventilación del interior de la carcasa del aparato o en la estructura incorporada.

ADVERTENCIA: No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación que no sean los recomendados por el fabricante.

ADVERTENCIA: No dañe el circuito de refrigerante.

ADVERTENCIA: No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.

ADVERTENCIA: Deseche el frigorífico de acuerdo con la normativa local, ya que emplea gas inflamable y refrigerante.
ADVERTENCIA: Al colocar el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no quede atrapado o dañado.
ADVERTENCIA: No coloque tomas de corriente o fuentes de alimentación portátiles en la parte posterior del dispositivo. No utilice cables de extensión, alargaderas ni adaptadores de dos pines sin conexión a tierra para conectar el aparato.
PELIGRO: Existe riesgo de que los niños queden atrapados en el interior. Antes de tirar su viejo frigorífico o congelador:

-Quítele las puertas.

-Deje los estantes en su lugar para que los niños no puedan meterse fácilmente en el interior.

El frigorífico debe desconectarse de la corriente eléctrica antes de realizar la instalación de cualquier accesorio. El refrigerante y el material de espuma de ciclopentano utilizados para el frigorífico son inflamables. Por lo tanto, cuando se deseche el frigorífico, debe mantenerse alejado de cualquier fuente de fuego y ser recuperado por una empresa especializada con la calificación correspondiente, y nunca debe eliminarse por combustión, para evitar daños al medio ambiente o cualquier otro riesgo.

Estándar EN: este dispositivo puede ser usado por niños de 8 años en adelante y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento, siempre que se les proporcione supervisión instrucciones sobre el uso del dispositivo de manera segura y que entiendan los peligros que su uso implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión. Los niños de 3 a 8 años de edad pueden cargar y descargar aparatos de refrigeración.

Para evitar la contaminación o desperdicio de los alimentos, tenga en cuenta las siguientes instrucciones:

- Abrir la puerta durante períodos prolongados puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.

- Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con alimentos y sistemas de drenaje accesibles.
- Limpie los tanques de agua si no se han utilizado durante 48 h; y enjuague los sistemas conectados al suministro de agua si no se ha extraído agua durante 5 días. (Nota 1)
- Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados en el frigorífico, de modo que no entren en contacto ni goteen sobre otros alimentos.
- Los compartimentos de alimentos congelados de dos estrellas son adecuados para almacenar alimentos precongelados, almacenar o hacer helados y hacer cubitos de hielo. (Nota 2)
- Los compartimentos de dos y tres estrellas no son adecuados para la congelación de alimentos frescos. (Nota 3)
- Los aparatos sin compartimento de 4 estrellas no son aptos para la congelación de alimentos.
- Si el aparato de refrigeración se va a dejar vacío durante un período prolongado, apáguelo, descongélelo, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para evitar que se forme moho dentro del aparato.

Notas 1, 2, 3, 4: confirme si son aplicables según el tipo de compartimento de su producto.

Para aparatos de libre instalación: estos aparatos no están diseñados para su uso como unidad integrada.

Cualquier sustitución o reparación de las bombillas LED debe ser llevada a cabo por el fabricante, su servicio técnico o un profesional debidamente cualificado.

ADVERTENCIA: Para evitar riesgos debidos a la inestabilidad del aparato, debe instalarse siguiendo estas instrucciones.

ADVERTENCIA: Conectar sólo al suministro de agua potable. (Adecuado para aparatos con dispositivo para hacer hielo).

Para evitar que ningún niño quede atrapado, manténgalo alejado del congelador (o frigorífico). (Adecuado para productos con cerradura).

1.2 Significado de los símbolos de advertencia de seguridad

Símbolo de prohibición

Este es un símbolo de prohibición.
Cualquier incumplimiento de las instrucciones señaladas con este símbolo puede resultar en daños al producto o riesgos para la seguridad del usuario.

Símbolo de advertencia

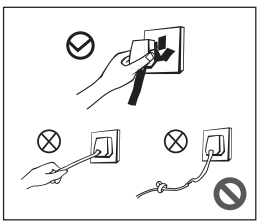
Este es un símbolo de advertencia.
Se debe realizar toda operación teniendo muy en cuenta las instrucciones marcadas con este símbolo, ya que no hacerlo puede resultar en daños al producto o conllevar riesgo de lesiones.

Símbolo de precaución

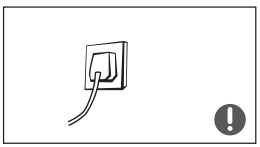
Este es un símbolo de precaución.
Las instrucciones marcadas con este símbolo requieren un nivel de precaución especial. No tenerlo en cuenta puede resultar en lesiones leves o moderadas y en daños al producto.

Este manual contiene mucha información sobre seguridad importante que los usuarios deben tener en cuenta.

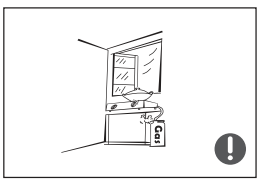
1.3 Advertencias relacionadas con la electricidad



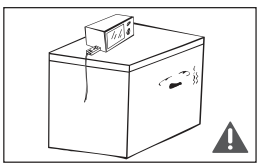
No tire del cable de alimentación para desenchufar el congelador. Sujete con firmeza el enchufe y sáquelo de la toma directamente.
Para garantizar un uso seguro, procure que el cable no se dañe, y no utilice cables desgastados o dañados. Los cables dañados o gastados deben sustituirse en servicios técnicos autorizados.



El enchufe debe tener contacto firme con la toma o puede dar lugar a incendios. Compruebe que la toma de tierra esté conectada de forma fiable.

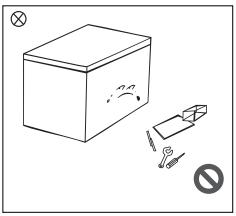


Si se da una fuga de gas refrigerante u otros gases inflamables, cierre la válvula que tenga la fuga y abra puertas y ventanas. No desenchufe el congelador ni otros aparatos eléctricos, ya que si salta alguna chispa podría dar lugar a un incendio.



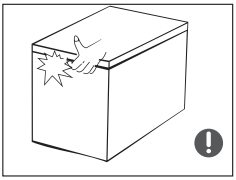
Para garantizar un uso seguro, no es recomendable colocar reguladores, microondas u otros aparatos eléctricos encima del congelador, excepto los que el fabricante recomiende. No utilice ningún aparato eléctrico dentro del compartimento.

1.4 Advertencias sobre el uso del aparato

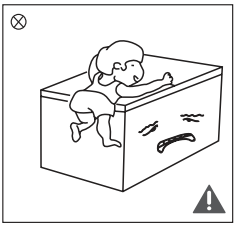


No desmonte ni vuelva a montar el congelador usted mismo. El mantenimiento del aparato es tarea exclusiva de un profesional.

Si se daña el cable de alimentación, debe sustituirlo el fabricante, su departamento de servicio técnico u otros profesionales relacionados para evitar riesgos.

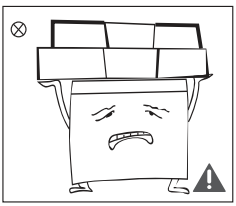


Los huecos entre las puertas del aparato y el cuerpo principal son estrechos, así que debe tener cuidado de no colocar la mano en estas zonas para no pillarse los dedos. Cierre la puerta con cuidado para que no se caiga ningún objeto.
No coja alimentos ni recipientes con las manos mojadas del compartimento congelador con el aparato en marcha, sobre todo recipientes de metal, para evitar daños por congelación.



No permita que ningún niño se encarame al aparato o se meta dentro del congelador, ya que puede haber riesgo de asfixia o de caídas.

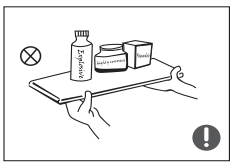
No rocíe ni lave el aparato con agua, y no lo instale en lugares húmedos donde podría entrar en contacto con agua, para no afectar a las propiedades de aislamiento eléctrico del congelador.



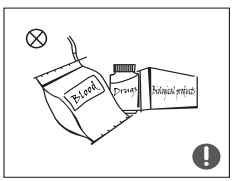
No coloque objetos pesados encima del congelador, ya que pueden caerse al cerrar o abrir la puerta y existe riesgo de lesiones.

Desenchufe el aparato si hay un corte de corriente o si tiene que limpiarlo. No vuelva a conectarlo a la corriente en los cinco minutos siguientes a haberlo desenchufado, para evitar daños al compresor debidos a varios arranques sucesivos.

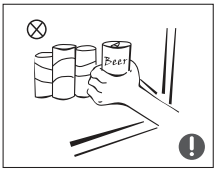
1.5 Advertencias sobre la colocación



No coloque elementos inflamables, explosivos, volátiles o muy corrosivos en el congelador para evitar daños al producto o riesgo de incendio.
No coloque sustancias u objetos inflamables cerca del congelador para evitar el riesgo de incendio.



Este congelador está diseñado para uso doméstico, como almacenamiento de alimentos. No debe usarse para otros propósitos, como para almacenar sangre, medicamentos u otros productos biológicos, etc.



No guarde cerveza, bebidas ni otros líquidos almacenados en botellas o recipientes cerrados en el congelador, o las botellas podrían quebrarse por la congelación y causar daños.

1.6 Advertencias sobre energía

1. El congelador podría no funcionar de forma consistente si está colocado durante mucho tiempo por debajo de la temperatura mínima del rango de temperaturas para el que está diseñado el aparato.
2. No debe colocar bebidas gaseosas en los compartimentos de congelación o de baja temperatura, y algunos productos, como los cubitos de hielo, no se deben ingerir demasiado fríos.
3. No exceda el tiempo de almacenamiento recomendado por los fabricantes de alimentos de cualquier tipo, y sobre todo para los alimentos congelados comercialmente de forma rápida en congeladores y compartimentos de almacenamiento de productos congelados.
4. Tome las precauciones necesarias para evitar un aumento indebido de la temperatura de los alimentos congelados mientras se descongela el aparato, como envolverlos en varias capas de papel de periódico.
5. Un aumento de la temperatura de la comida congelada durante la descongelación manual, mantenimiento o limpieza puede acortar el tiempo que dicho alimento puede pasar congelado.
6. Si las puertas tienen cierres con llave, debe mantener la llave fuera del alcance de los niños y alejada del congelador, para evitar que los niños puedan quedarse encerrados dentro.

1.7 Advertencias de eliminación

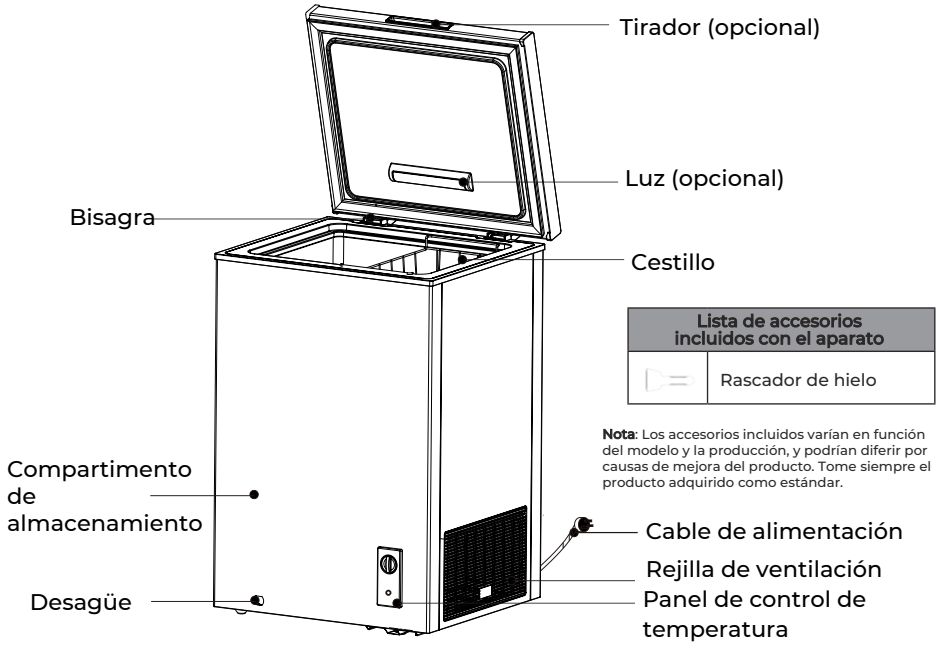
El refrigerante y ciclopentano empleados por este congelador son materiales combustibles, por lo que los congeladores retirados deben mantenerse alejados de cualquier fuego y no deben quemarse. Lleve el congelador a una empresa o entidad especializada en el reciclaje de este tipo de aparatos para evitar daños al medio ambiente y otros riesgos.

Retire la puerta del congelador y coloque los accesorios interiores de forma que impida a los niños meterse en el aparato.

ELIMINACIÓN: No elimine este producto como residuos municipales sin clasificar. Es necesario recoger estos residuos por separado para un tratamiento especial.	Según la directiva europea 2012/19/UE de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), los electrodomésticos no pueden ser arrojados en los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que los constituyan y reducir el impacto en la salud humana y el medio ambiente. El símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos para recordar al consumidor la obligación de separarlos para la recogida selectiva. El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eliminación de su electrodoméstico.

2. Uso adecuado del congelador

2.1 Nombres de los componentes



Lista de accesorios incluidos con el aparato	
	Rascador de hielo

Nota: Los accesorios incluidos varían en función del modelo y la producción, y podrían diferir por causas de mejora del producto. Tome siempre el producto adquirido como estándar.

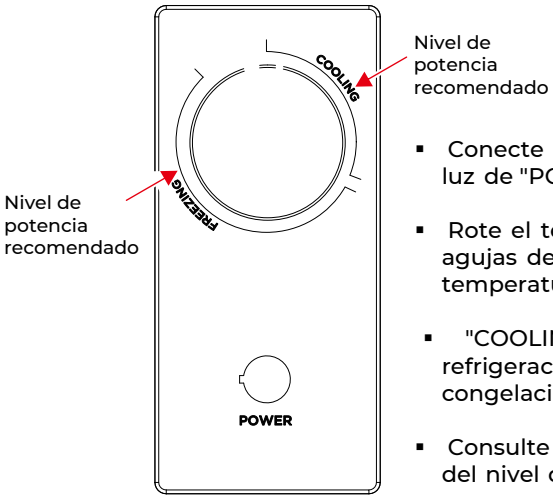
(La imagen anterior sólo sirve como referencia. Consulte la configuración real según sea el producto físico o según la ficha del distribuidor.)

- La baja temperatura del congelador puede mantener los alimentos frescos durante mucho tiempo y se usa principalmente para almacenar alimentos congelados y fabricar hielo.
- El congelador es adecuado para almacenar carne, pescado, marisco, repostería y otros alimentos que no se vayan a consumir a corto plazo. No introduzca líquidos embotellados o en recipientes cerrados.
- Los alimentos deben consumirse dentro del plazo de caducidad.
- La potencia más alta puede congelar la comida en muy poco tiempo. Si se va a congelar mucha comida a la vez, se recomienda ajustar la potencia más alta con 12 horas de antelación. De este modo, la velocidad de congelación aumentará y los nutrientes se conservarán de forma más eficaz.

Recordatorio: Cuando la potencia esté en su ajuste más frío, el consumo del aparato puede incrementarse. Cuando los alimentos estén congelados, ajuste de nuevo a la potencia normal.

Aviso: Con el paso del tiempo y el uso, puede haber cierto grado de desgaste en la bisagra, que puede ocasional ruido al abrir o cerrar la puerta y reducir la vida útil de la bisagra. Es recomendable engrasar la bisagra con regularidad para evitar ruidos y garantizar la vida útil de la bisagra.

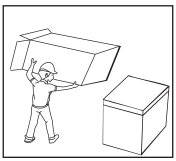
2.2 Control de temperatura



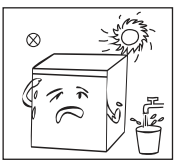
- Conecte el congelador a la corriente y la luz de "POWER" se iluminará en verde.
- Rote el termostato en el sentido de las agujas del reloj para disminuir la temperatura en el interior del congelador.
- "COOLING" hace alusión a la zona de refrigeración, "FREEZING" a la de congelación.
- Consulte el diagrama para ver la posición del nivel de potencia recomendado.

(La imagen anterior sólo sirve como referencia. Consulte la configuración real según sea el producto físico o según la ficha del distribuidor.)

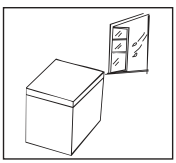
2.3 Colocación



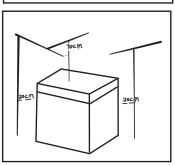
Antes de su uso, retire todo el embalaje, incluidos los corchos y la cinta del interior del congelador, y retire la película protectora de las puertas y las paredes.



Mantenga el congelador alejado del calor y de la luz directa del sol. No coloque el aparato en zonas húmedas para evitar la oxidación o una reducción del efecto aislante.



El congelador debe colocarse en interiores, en una sala bien ventilada, con un suelo firme y llano.

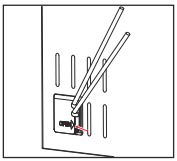


Debe dejarse un espacio de más de 70cm en la parte superior del congelador, y debe colocarse con un espacio libre a ambos lados y por detrás de al menos 20cm para facilitar la disipación de calor.

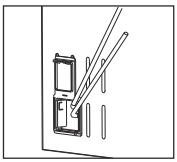
2.4. Sustitución de la luz (opcional)

Cualquier reparación o mantenimiento de las bombillas LED debe llevarla a cabo el fabricante, su servicio técnico u otro profesional técnico igualmente cualificado.

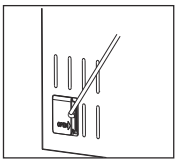
2.5 Puesta en marcha



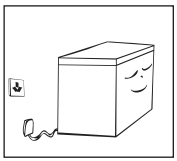
- Introduzca una herramienta plana (como un destornillador) en la ranura indicada por la flecha en la imagen y empuje suavemente para levantar la tapa.



- Una vez abierto, quedará como se indica en la imagen. Saque el cable de alimentación del hueco;



- Tras sacar el cable de alimentación, vuelva a colocar la tapa.



El congelador debe mantenerse quieto durante media hora antes de conectarlo a la corriente en la primera puesta en marcha.
El congelador debe estar en marcha entre 2 y 3 horas antes de introducir alimentos frescos o congelados. Si se pone en marcha por primera vez en verano, debe dejarse funcionando 4 horas por la alta temperatura ambiente.

2.6. Consejos para ahorrar energía

- El aparato debe colocarse en la zona más fría de la habitación, lejos de aparatos que produzcan calor, de conductos de calefacción y de la luz directa del sol.
- Deje enfriar los alimentos que aún estén calientes antes de meterlos en el congelador. Sobrecargar el aparato obliga al compresor a funcionar durante más tiempo, y los alimentos que se congelan más lentamente pueden perder calidad o echarse a perder.
- Envuelva bien los alimentos, y seque los recipientes antes de introducirlos. Esto evita la acumulación de escarcha dentro del congelador.
- No deben forrarse las paredes del congelador con papel de aluminio, papel encerado o toallas de papel, ya que interfieren con la circulación de aire frío y reducen la eficiencia del aparato.
- Organice y etiquete la comida para reducir la cantidad de veces que se abre la puerta. Saque tantas cosas como necesite de una sola vez y cierre la puerta cuanto antes.

3. Mantenimiento y cuidado del aparato

3.1 Limpieza general

El polvo de detrás del congelador y en el suelo deben limpiarse a menudo para mejorar el efecto de enfriamiento del aparato y el ahorro de energía.

Revise las juntas de las puertas regularmente para asegurarse de que no haya residuos. Limpie las juntas con un paño suave humedecido con agua jabonosa o detergente diluido.

El interior del congelador debe limpiarse regularmente para evitar olores.

Desconecte el congelador antes de limpiar el interior, y saque todos los alimentos, bebidas, estantes, cajones, etc.

Use un paño suave o una esponja para limpiar el interior del congelador, con dos cucharadas de bicarbonato de sodio mezcladas con un litro de agua tibia. Luego enjuague con agua y limpie. Después de la limpieza, abra la puerta y deje que se seque antes de conectarlo a la corriente.

Se recomienda limpiar las zonas más difíciles del congelador (como juntas estrechas, huecos o esquinas) regularmente con un trapo suave, un cepillo suave, etc. y cuando sea necesario, combinarlos con algunas herramientas auxiliares (como palillos) para garantizar que no se acumulen contaminantes ni bacterias en estas áreas.

No use jabón, detergente (líquido o en polvo), limpiador en aerosol, etc., ya que pueden causar olores en el interior del congelador o contaminar los alimentos. Limpie los cestos con un paño suave humedecido con agua jabonosa o detergente diluido. Seque con un paño suave o deje que se seque de forma natural.

Limpie la superficie exterior del congelador con un paño suave humedecido con agua jabonosa, detergente, etc., y séquela.

No utilice cepillos duros, estropajos de aluminio, abrasivos (como dentífrico), disolventes orgánicos (como alcohol o acetona, etc), agua hirviendo, ni sustancias ácidas o alcalinas que puedan dañar la superficie del congelador y su interior. El agua hirviendo y los disolventes orgánicos como el benzeno pueden deformar o dañar las piezas de plástico.
No aclare directamente con agua y otros líquidos durante la limpieza para evitar cortocircuitos y no afectar al aislante eléctrico del congelador.

Desenchufe el congelador para su descongelación y limpieza.

3.2 Descongelación

El congelador debe descongelarse manualmente.

Desenchufe el congelador y abra al puerta, saque los alimentos y los cestillos antes de proceder a la descongelación. Abra el orificio de salida y de desagüe y coloque una bandeja o recipiente debajo. La escarcha del interior del congelador se derretirá por sí misma, y puede secarla con un paño limpio. Cuando el hielo se ablande, puede usar un rascador de hielo para acelerar el proceso.

Coloque la comida que haya sacado del congelador en un lugar fresco antes de retirar los accesorios.

No utilice dispositivos mecánicos ni otros medios para acelerar la descongelación a menos que el fabricante los recomiende. No dañe el circuito refrigerante.

3.3 Periodos de desuso prolongados

Fallo de corriente: En caso de que haya un corte de corriente, los alimentos que hay en el interior del aparato pueden conservarse durante varias horas, incluso en verano. Durante el corte de corriente, reduzca los tiempos de apertura de la puerta y no meta más alimentos en el congelador.

Si no se va a usar durante mucho tiempo: El aparato debe desenchufarse y luego limpiarse; y dejar las puertas abiertas para evitar la formación de olores.

Desplazamiento: No coloque el congelador boca abajo y evite las vibraciones. El ángulo de inclinación al transportarlo no puede ser superior a 45°. No sujete el congelador por la puerta ni por la bisagra al moverlo.

El aparato debe funcionar de forma continua una vez puesto en marcha. En general, evite interrumpir el funcionamiento del aparato, de lo contrario, su vida útil puede verse afectada.

4. Solución de problemas

Puede intentar solucionar estos problemas usted mismo. Si no se resuelven, póngase en contacto con el servicio técnico oficial.

Fallo de funcionamiento	Compruebe si el aparato está conectado a la corriente. Compruebe si el voltaje es demasiado bajo. Compruebe si hay un corte de corriente o si ha fallado algún circuito.
Olor	Envuelva muy bien las comidas con olores fuertes. Compruebe si hay algún alimento en mal estado. Limpie el interior del congelador.
El compresor está en marcha durante mucho tiempo	Esto es normal en verano, cuando la temperatura ambiente es más alta. No es recomendable que el congelador esté muy lleno. Deje que la comida se enfríe antes de introducirla. Las puertas se abren con demasiada frecuencia. La capa de hielo es muy gruesa (es necesario descongelar)
La luz no se enciende	Compruebe si el aparato está conectado a la corriente, y si la bombilla del congelador está dañada.
Las puertas no cierran bien	La puerta puede estar bloqueada por algún alimento. El congelador está inclinado.
Ruido fuerte	Compruebe que el suelo es llano y que el congelador está estable. Compruebe que los accesorios están correctamente colocados.
Dificultad momentánea al abrir la puerta	Tras refrigerar habrá una diferencia de presión entre el interior y el exterior del congelador, lo que puede resultar en una dificultad momentánea al abrir la puerta. Esto es un fenómeno normal.
Superficie caliente Condensación	La cubierta del congelador puede emitir calor durante el funcionamiento, especialmente en verano, debido a la radiación del condensador, y es un fenómeno normal. La condensación en el exterior y las juntas de la puerta del aparato es normal cuando la humedad ambiente es muy alta. Retírela con un paño limpio.
Ruido anormal	Al circular por las líneas frigoríficas, el gas refrigerante produce ruidos normales que no afectan al funcionamiento. Un zumbido puede deberse al funcionamiento del compresor, especialmente al ponerse en marcha o detenerse. El solenoide o la válvula de conmutación pueden repiquetear, es normal y no afecta al funcionamiento.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Este aparato tiene una garantía de reparación de tres años, a partir de la fecha de venta, contra todo defecto de funcionamiento proveniente de la fabricación, incluyendo mano de obra y piezas de recambio. Para justificar la fecha de compra será obligatorio presentar la factura o ticket de compra. Las condiciones de esta garantía se aplican únicamente a España y Portugal. Si ha adquirido este producto en otro país, consulte con su distribuidor las condiciones aplicables.

EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA

1. Mandos a distancia, gomas de admisión de desagüe, atranques y juntas de puertas, burletes.
2. Daños en esmaltes, pinturas, niquelados, cromados, oxidaciones u otro tipo de piezas o componentes estéticos que no afecten al funcionamiento interno del aparato.
3. Daños en piezas de desgaste por uso, corrosión u oxidación, ya sea causada por el uso normal del aparato o deterioro acelerado por circunstancias ambientales o climáticas no propicias. No aptos para uso en exterior.
4. Daños en piezas frágiles de cristal, cristal vitrocerámico, plásticos, manetas, cestillos, puertas o bombillas cuando su fallo o rotura no sea atribuible a un defecto de fabricación.
5. Averías producidas por causas fortuitas o siniestros de fuerza mayor, o como consecuencia de un uso anormal, negligente o inadecuado del aparato.
6. Responsabilidades civiles de cualquier naturaleza.
7. Daños consecuenciales al aparato siempre que estos no hayan sido provocados por una avería interna de funcionamiento.
8. Mantenimientos o conservación del aparato: revisiones periódicas, ajustes y engrases.
9. Las averías que pueden sufrir los accesorios y complementos, adaptadores, cables externos, bolsas, recambios sueltos de todo tipo, lámparas, así como cualquier pieza considerada consumible por el fabricante.
10. Averías causadas por una instalación incorrecta o no legal, ventilación inadecuada, falta de toma de tierra en la vivienda, alteraciones de corriente, modificaciones inapropiadas o utilización de piezas de recambio no originales.
11. Electrodomésticos que se utilicen en aplicaciones industriales o para fines comerciales.
12. Electrodomésticos con número de serie ilegible o alterado.
13. Defectos o averías producidas como consecuencia de arreglos, reparaciones, modificaciones, o desarme de la instalación del aparato por el usuario o por un técnico no autorizado por el fabricante, o como resultado del incumplimiento manifiesto de las instrucciones de uso y mantenimiento del fabricante.
14. Durante el periodo de garantía es imprescindible conservar todos los manuales junto con el equipo. Si el equipo se vende, dona o regala, se debe entregar el manual y todos los documentos relacionados al nuevo usuario. Si alguno de estos se perdiera, no podrá ser reclamada su reposición.
15. Las averías que tengan su origen o sean consecuencia directa o indirecta de: contacto con líquidos, productos químicos y otras sustancias, así como de condiciones derivadas del clima o el entorno: terremotos, incendios, inundaciones, calor excesivo o cualquier otra fuerza externa, como insectos, roedores y otros animales que puedan tener acceso al interior de la máquina o sus puntos de conexión.
16. Daños derivados de terrorismo, motín, alboroto o tumulto popular, manifestaciones y huelgas legales o ilegales; hechos de actuaciones de la Fuerzas Armadas o de los Cuerpos de Seguridad del Estado en tiempos de paz; conflictos armados y actos de guerra (declarada o no); reacción o radiación nuclear o contaminación radiactiva; vicio o defecto propio de los bienes; hechos calificados por el Gobierno de la Nación como de "catástrofe o calamidad nacional".

Toda la información y las instrucciones de este manual se refieren al estado actual de desarrollo. Las imágenes utilizadas son simbólicas y con fines únicamente ilustrativos y pueden no representar el aspecto real del producto. Debido a posibles errores de composición o de imprenta, así como la necesidad de realizar modificaciones técnicas continuas, Johnson no puede aceptar ninguna responsabilidad por la exactitud del contenido de este manual. Consulte en el QR de las portadas o en la sección Documentación técnica de nuestra web la versión más actualizada de este documento.

johnson

www.ponjohnsonentuvida.es

Tabla 1 Clases climáticas

Clase	Símbolo	Rango de temperatura ambiente (°C)
Templado extendido	**SN**	**+ 10 a + 32**
Templado	**N**	**+ 16 a + 32**
Subtropical	**ST**	**+ 16 a + 38**
Tropical	**T**	**+ 16 a + 43**

Templado extendido: este aparato de refrigeración está destinado a ser utilizado a temperaturas ambiente que oscilan entre los 10°C y los 32°C;
Templado: este aparato frigorífico está destinado a ser utilizado a temperaturas ambiente que oscilan entre 16°C y 32°C;
Subtropical: "este aparato frigorífico está destinado a utilizarse a temperaturas ambiente comprendidas entre 16°C y 38°C";
Tropical: este aparato frigorífico está destinado a ser utilizado a temperaturas ambiente de 16°C a 43°C;

Especial para la nueva norma europea:
Las piezas de la siguiente tabla pueden adquirirse en nuestro servicio postventa:

Repuesto	Vendido a	Tiempo mínimo de disponibilidad
Termostatos	Profesionales de mantenimiento	Al menos 7 años tras la salida al mercado del último modelo
Sondas de temperatura	Profesionales de mantenimiento	Al menos 7 años tras la salida al mercado del último modelo
Placas de circuito impreso	Profesionales de mantenimiento	Al menos 7 años tras la salida al mercado del último modelo
Luces	Profesionales de mantenimiento	Al menos 7 años tras la salida al mercado del último modelo
Asas de las puertas	Servicios de reparación y usuarios finales	Al menos 7 años tras la salida al mercado del último modelo
Bisagras	Servicios de reparación y usuarios finales	Al menos 7 años tras la salida al mercado del último modelo
Estantes	Servicios de reparación y usuarios finales	Al menos 7 años tras la salida al mercado del último modelo
Cestas	Servicios de reparación y usuarios finales	Al menos 7 años tras la salida al mercado del último modelo
Gomas de las puertas	Servicios de reparación y usuarios finales	Al menos 10 años tras la salida al mercado del último modelo

CONTENTS

EN

SAFETY WARNINGS
3 Warning
3 Meanings of safety warning symbols
6 Electricity related warnings
7 Warnings for use
7 Warnings for placement
8 Warnings for energy
8 Warnings for disposal

9 **PROPER USE OF FREEZER**
9 Names of components
10 Temperature control
10 Placement
11 Changing the light (optional)
11 Starting to use
11 Energy saving tips

12 **MAINTENANCE OF FREEZER**
12 Cleaning
12 Defrost
13 Out of operation

14 **TROUBLE SHOOTING**
15 **WARRANTY**

Dear user:

Thank you for buying this freezer. To ensure that you get the best results from your new freezer, please take time to read through the instructions in this booklet. Please ensure that the packing material is disposed of in accordance with the current environmental requirements. When disposing of any freezer equipment, please contact your local waste disposal department for advice on safe disposal. This appliance must be only used for its intended purpose.

1 SAFETY WARNING
1.1 Warning

Warning: risk of fire / flammable materials

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments; catering and similar non-retail applications.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.) Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

The appliance has to be unplugged after use and before carrying out user maintenance on the appliance.

WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.

WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

WARNING: Please abandon the refrigerator according to local regulators for it uses flammable blowing gas and refrigerant.
WARNING: When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
WARNING: Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance. Do not use extension cords or ungrounded (two prong) adapters.
DANGER: Risk of child entrapment. Before you throw away your old refrigerator or freezer:

-Take off the doors.

-Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.

The refrigerator must be disconnected from the source of electrical supply before attempting the installation of accessory.
Refrigerant and cyclopentane foaming material used for the refrigerator are flammable. Therefore, when the refrigerator is scrapped, it shall be kept away from any fire source and be recovered by a special recovering company with corresponding qualification other than be disposed by combustion, so as to prevent damage to the environment or any other harm.
For EN standard: This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduce physical sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.
To avoid contamination of food, please respect the following instructions:

▪ Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.

- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Clean water tanks if they have not been used for 48 h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days. (Note 1)
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing and making ice-cream and making ice cubes. (Note 2)
- One, two and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food. (Note 3)
- Appliances without a 4-star compartment are not suitable for freezing foodstuffs (Note 4).
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

Note 1, 2, 3, 4: Please confirm whether it is applicable according to your product compartment type.

For a freestanding appliance: this refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance.

Any replacement or maintenance of the LED lamps is intended to be made by the manufacturer, its service agent or similar qualified person. See chapter 2.4 for lamp replacement.

WARNING: To avoid a hazard due to instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.

WARNING: Connect to potable water supply only. (Suitable for ice making maching).

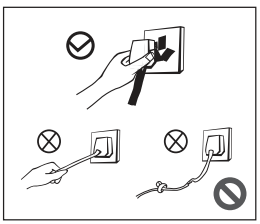
To prevent a child from being entrapped, keep out of reach of children and not in the vicinity of freezer (or refrigerator). (Suitable for products with locks).

1.2 Meaning of safety warning symbols

Prohibition symbol	This is a prohibition symbol. Any incompliance with instructions marked with this symbol may result in damage to the product or endanger the personal safety of the user.
Warning symbol	This is a warning symbol. It is required to operate in strict observance of instructions marked with this symbol; or otherwise damage to the product or personal injury may be caused.
Note symbol	This is a cautioning symbol. Instructions marked with this symbol require special caution. Insufficient caution may result in slight or moderate injury, or damage to the product.

This manual contains lots of important safety information which shall be observed by the users.

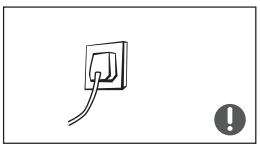
1.3 Electricity related warnings



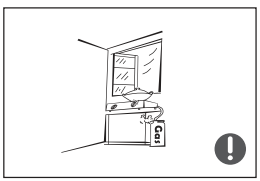
Do not pull the power cord when pulling the power plug of the freezer. Please firmly grasp the plug and pull out it from the socket directly.

Do not damage the power cord under any condition so as to ensure safe use, and do not use when the power cord is damaged or the plug is worn.

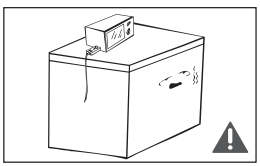
Worn or damaged power cords shall be replaced in manufacturer-authorized maintenance stations.



The power plug should be firmly contacted with the socket or else fires might be caused. Please ensure that the grounding electrode of the power socket is equipped with a reliable grounding line.

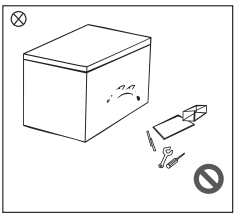


Please turn off the valve of the leaking gas and then open the doors and windows in case of leakage of gas and other flammable gases. Do not unplug the freezer and other electrical appliances considering that spark may cause a fire.



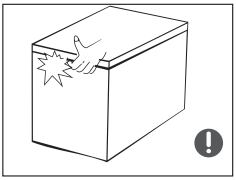
To ensure safety, it is not recommended to place regulators, rice cookers, microwave ovens or other appliances on top of the freezer, except those recommended by the manufacturer. Do not use electrical appliances in the food pan.

1.4 Warnings for using



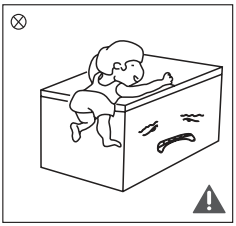
Do not arbitrarily disassemble or reconstruct the freezer, nor damage the refrigerant circuit; maintenance of the appliance must be conducted by a specialist.

Damaged power cord must be replaced by the manufacturer, its maintenance department or related professionals in order to avoid danger.



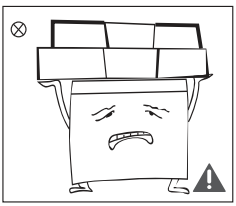
The gaps between freezer doors and between doors and freezer body are small, be noted not to put your hand in these areas to prevent from squeezing the finger. Please be gentle when closing the freezer door to avoid falling articles.

Do not pick foods or containers with wet hands in the freezing chamber when the freezer is running, especially metal containers in order to avoid frostbite.



Do not allow children to enter or climb the freezer to prevent that children are sealed in the freezer or children are injured by the falling freezer.

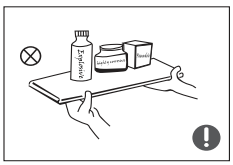
Do not spray or wash the freezer, and do not put it in moist places easy to be splashed with water so as not to affect the electrical insulation properties of the freezer.



Do not place heavy objects on the top of the freezer because they may fall when you close or open the door, and accidental injuries might be caused.

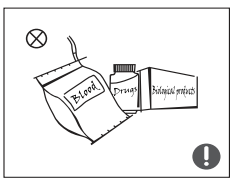
Please pull out the plug in case of power failure or cleaning. Do not connect the freezer to power supply within five minutes to prevent damages to the compressor due to successive starts.

1.5 Warnings for placement

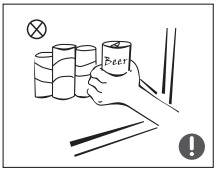


Do not put flammable, explosive, volatile and highly corrosive items in the freezer to prevent damages to the product or fire accidents.

Do not place flammable items near the freezer to avoid fires.



This product is a household freezer and shall be only suitable for the storage of foods. According to national standards, it shall not be used for other purposes, such as storage of blood, drugs or biological products, etc.



Do not place items such as bottled or sealed container of fluid such as bottled beers and beverages in the freezer to prevent bursts and other losses.

1.6 Warnings for energy

- Freezer might not operate consistently when sited for an extended period of time below the cold end of the range of temperatures for which the freezer appliance is designed.
- The fact that effervescent drinks should not be stored in food freezer compartments or cabinets or in low-temperature compartments or cabinets, and that some products such as water ices should not be consumed too cold;
- The need to not exceed the storage time recommended by the food manufacturers for any kind of food and particularly for commercially quick-frozen food in food-freezer and frozen-food storage compartments or cabinets;
- The precautions necessary to prevent an undue rise in the temperature of the frozen food while defrosting the refrigerating appliance, such as wrapping the frozen food in several layers of newspaper.
- The fact that a rise in temperature of the frozen food during manual defrosting, maintenance or cleaning could shorten the storage life.
- The necessity that, for doors or lids fitted with locks and keys, the keys be kept out of the reach of children and not in the vicinity of the freezer appliance, in order to prevent children from being locked inside.

1.7 Warnings for disposal

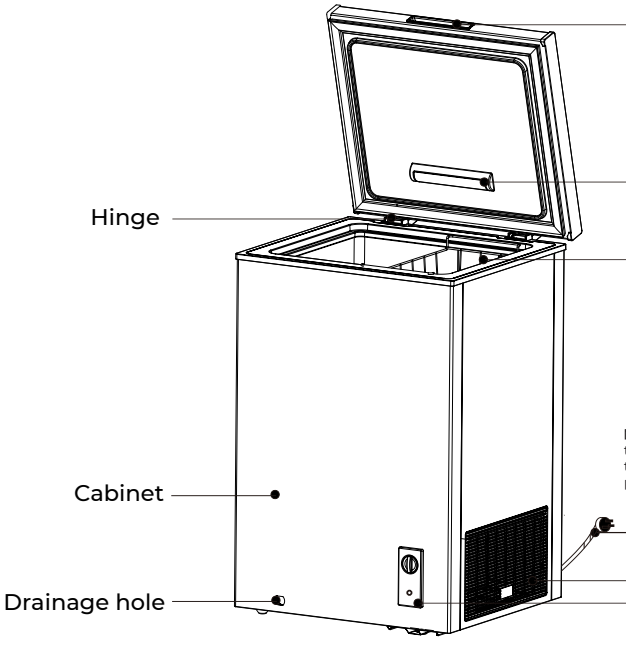
The freezer's refrigerant and cyclopentane foam materials are combustible materials and discarded freezers should be isolated from fire sources and can not be burned. Please transfer the freezer to qualified professional recycling companies for processing toavoid damages to the environment or other hazards.

Please remove the door of the freezer and shelves which shall be properly placed to avoid accidents of children entering and playing in the freezer.

 DISPOSAL: Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.	The european directive 2012/19 /UE on wasted electrical and electronic equipments (WEEE), requires that household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out “wheeled bin” symbol on the product reminds you of your obligation, that when you disposed of the appliances, it must be separately collected. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

2. Proper use of the freezer

2.1 Names of components



List of accessories included with the appliance	
	Ice scraper

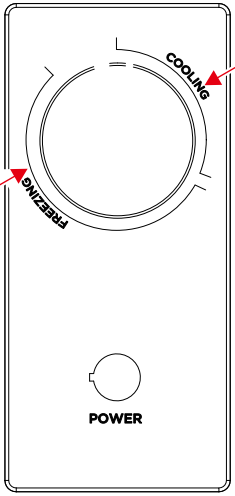
Note: Included accessories vary depending on the model and production, and may differ due to product improvements. Always take the purchased product as standard.

(The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)

- The low temperature of freezer may keep food fresh for a long time and it is mainly used to store frozen foods and making ice.
- The freezer is suitable for storage of meat, fish, shrimp, pastries and other foods not to be consumed in short term. Do not store fluids in bottled or closed containers items such as bottled beer, beverages, etc.
- Please be noted food shall be consumed within the shelf time.
- The coldest gear can quickly freeze food in a short time, if a large amount of food is frozen at once, it is recommended that the user adjusts the gear to the coldest gear 12 hours in advance. In this way, the freezing speed of the freezer compartment is increased, so the food can be frozen quickly and the nutrition of the food can be effectively locked.

Reminder: When the gear is in the coldest gear, the power consumption may increase. After the food is quickly frozen, please adjust the gear back to the normal gear.
Notice: After long term using, there may be a certain degree of wear with the hinge which can cause noise when opening or closing the door and reduce the service life of the hinge. It is recommended to put grease on the hinge for maintenance regularly, it can effectively eliminate noise and extend the service life of the hinge.

2.2 Temperature control



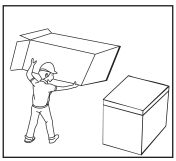
Recommended gear

Recommended gear

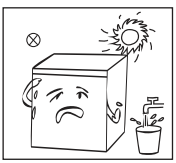
- Please electrify the chest freezer to power, the "POWER" lamp will shine (green light).
- Rotate the thermostat knob clockwise, the temperature inside the chest freezer will be lower and lower.
- "COOLING" means cooling zone, "FREEZING" means the freezing zone.
- See the schematic marking position for the recommended gear.

(The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)

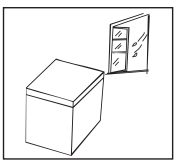
2.3 Placement



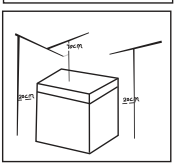
Before using the freezer, remove all packaging materiales including bottom cushions and foam pads and tapes inside the freezer, tear off the protective film on the door and the freezer body.



Keep away from heat and avoid direct sunlight. Do not place the freezer in moist or watery places to prevent rust or reduction of insulating effect.



The freezer should be placed in a well-ventilated indoor place. The ground shall be flat and sturdy.

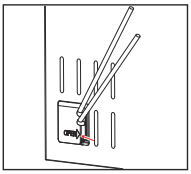


The top space of the freezer shall be greater than 70cm, and the distances from both sides and backside shall be more than 20cm to facilitate heat dissipation.

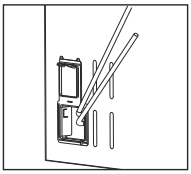
2.4 Changing the Light (optional)

Any replacement or maintenance of the LED lamps is intended to be made by the manufacturer, its service agent or similar qualified person.

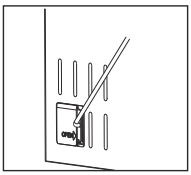
2.5 Starting to use



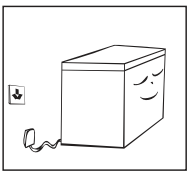
- Taking a tool (flat screwdriver or cone), insert it into the gap at the arrow position in the figure and gently pry it outward to open the flip.



- After opening, the freezer is as shown in the figure. Next, take out the power line from the hole;



- After removing the power line, cover the cover plate again.



The freezer shall stay for half an hour before connecting power when it is firstly started.

The freezer shall run 2 to 3 hours before loading fresh or frozen foods. The freezer shall run for more than 4 hours in summer in advance considering that the ambient temperature is high.

2.6 Energy saving tips

- The appliance should be located in the coolest area of the room, away from heat producing appliances or heating ducts, and out of the direct sunlight.
- Let hot foods cool to room temperature before placing in the appliance. Overloading the appliance forces the compressor to run longer. Foods that freeze too slowly may lose quality, or spoil.
- Be sure to wrap foods properly, and wipe containers dry before placing them in the appliance. This cuts down on frost build-up inside the appliance.
- Appliance storage bin should not be lined with aluminum foil, wax paper, or paper toweling. Liners interfere with cold air circulation, making the appliance less efficient.
- Organize and label food to reduce door openings and extended searches. Remove as many items as needed at one time, and close the door as soon as possible.

3. Maintenance of the freezer

3.1 Overall

Dusts behind the freezer and on the ground shall be timely cleaned to improve the cooling effect and energy saving.

Check the door gasket regularly to make sure there are no debris. Clean the door gasket with a soft cloth dampened with soapy water or diluted detergent.

The interior of the frezer should be cleaned regularly to avoid odor.

Please turn off the power before cleaning, remove all foods, basket, container, etc.

Use a soft cloth or sponge to clean the inside of the freezer, with two tablespoons of baking soda and a quart of warm water. Then rinse with water and wipe clean. After cleaning, open the door and let it dry naturally before turning on the power.

For areas that are difficult to clean in the freezer (such as gaps or corners), it is recommended to wipe them regularly with a soft rag, soft brush, etc. and when necessary, combined with some auxiliary tools (such as thin sticks) to ensure no contaminants or bacterial accumulation in these areas.

Do not use soap, detergent, scrub powder, spray cleaner, etc., as these may cause odors in the interior of the freezer or contaminated food.

Clean the baskets with a soft cloth dampened with soapy water or diluted detergent. Dry with a soft cloth or dry naturally.

Wipe the outer surface of the freezer with a soft cloth dampened with soapy water, detergent, etc., and then wipe dry.

Do not use hard brushes, clean steel balls, wire brushes, abrasives (such as toothpastes), organic solvents (such as alcohol, acetone, isoamyl acetate, etc.), boiling water, acid or alkaline items, which may damage the freezer surface and interior. Boiling water and organic solvents such as benzene may deform or damage plastic parts.

Do not rinse directly with water or other liquids during cleaning to avoid short circuits or affect electrical insulation after immersion.

⚠ **Please unplug the freezer for defrost and cleaning.)**

3.2 Defrost

The freezer shall be manually defrosted.

Unplug the freezer and open the freezer door, remove foods and shelving basket before defrosting. Open the outflow hole and drainage hole, and place water container at the outflow hole. The indoor frost will naturally melt, wipe the defrost water with a dry, soft cloth. When the frost softens, an ice scraper may be used to accelerate the de-icing process.

Please remove the food and put in a cool place when defrosting before removing accessories.

Other mechanical devices or other means shall not be used to accelerate except those recommended by the manufacturer. Do not damage the refrigerant circuit.

3.3 Out of operation

Power failure: Foods can be preserved for a couple of hours even in summer in case of power failure; it is recommended to reduce the frequency of opening door and do not put fresh foods into the freezer.

Long-time nonuse: Please unplug the freezer left unused for a long time for cleaning. Keep the door open to avoid the bad odor.

Moving: Do not turn upside or vibrate the freezer. The carrying angle can not be greater than 45°. Do not hold the door and hinge when moving this unit.

The appliance shall run continuously once it is started. Generally, the operation of the appliance shall not be interrupted, otherwise the service life may be impaired.

4. Trouble shooting

You may try to solve the following simple problems by yourself. If they cannot be solved, please contact the after-sales department.

Failed operation	Whether the freezer is plugged and connected to power; Low voltage; Wheter temperature control knob is in the work area; Failure power or tripping circuit.
Odor	Odorous foods should closely wrapped; Whether foods are rotten; Whether the interior shall be cleaned.
Long-time operation of the compressor	It is normal that freezer operates for longer time in summer when the ambient temperature is higher; Do not put too much food in the freezer at one time; Do not put foods until they are cooled; Frequent opening of freezer door; Thick frost layer (defrost is needed).
Illuminating light does not shine	Whether the freezer is connected to power, whether the light is damaged.
The freezer door can not be properly closed	The freezer door is stuck by food packages; Too much food; Unbalanced freezer.
Loud noises	Whether the floor is flat, whether the placement of freezer is stable; Whether the freezer accesories are properly placed.
Transient difficulty in door opening	After refrigeration, there will be pressure difference between the inside and outside of the freezer to result in transient difficulty in door opening. This is a normal physical phenomenon.
Freezer enclosure heat Condensation	The freezer enclosure may emit heat during operation specially in summer. This is caused by the radiation of the condenser and it is a normal phenomenon. Condensation on the exterior surface and door seals of the freezer is normal when the ambient humidity is too high. Just wipe the condensate with a dry towel.
Airflow sound Buzz Clatter	Refrigerants circulating in the refrigerant lines will produce eruption of sound and grunts which is normal and does not affect the cooling effect. Buzz will be generated by running compressor, specially when starting up or shutting down. The solenoid valve or electric switch valve will clatter, which is a nomal phenomenon and does not affect the operation.

WARRANTY CONDITIONS

This appliance is guaranteed for three years from the date of sale against all manufacturing defects, including labour and spare parts. In order to justify the date of purchase, it will be compulsory to present the invoice or purchase receipt. The conditions of this warranty apply only to Spain and Portugal. If you have purchased this product in another country, please consult your distributor for the applicable conditions.

WARRANTY EXCLUSIONS

1. Remote controls, drain intake rubbers, dockings and door seals, weather stripping.
2. Damage to enamels, paints, nickel plating, chrome plating, oxidation or other types of aesthetic parts or components that do not affect the internal functioning of the appliance.
3. Damage to wear parts due to use, corrosion or oxidation, whether caused by normal use of the appliance or accelerated deterioration due to unfavorable environmental or climatic circumstances. Not suitable for outdoor use.
4. Damage to fragile pieces of glass, glass ceramic, plastics, handles, baskets, doors or light bulbs when their failure or breakage is not attributable to a manufacturing defect.
5. Faults produced by fortuitous causes or accidents of force majeure, or as a consequence of abnormal, negligent or inappropriate use of the device.
6. Civil liabilities of any nature.
7. Consequential damage to the appliance as long as it has not been caused by an internal malfunction.
8. Maintenance or upkeep of the appliance: periodic reviews, adjustments and greases.
9. Faults that accessories and complements, adapters, external cables, bags, spare parts of all kinds, lamps, as well as any part considered consumable by the manufacturer, may suffer.
10. Faults caused by incorrect or illegal installation, inadequate ventilation, lack of grounding in the home, power disturbances, inappropriate modifications or use of non-original spare parts.
11. Appliances used in industrial applications or for commercial purposes.
12. Appliances with illegible or altered serial number.
13. Defects or breakdowns produced as a result of fixes, repairs, modifications, or disassembly of the installation of the device by the user or by a technician not authorized by the manufacturer, or as a result of manifest non-compliance with the manufacturer's instructions for use and maintenance.
14. During the warranty period it is essential to keep all manuals together with the equipment. If the equipment is sold, donated or given away, the manual and all related documents must be given to the new user. If any of these are lost, their replacement cannot be claimed.
15. Faults that have their origin or are a direct or indirect consequence of: contact with liquids, chemicals and other substances, as well as conditions derived from the climate or the environment: earthquakes, fires, floods, excessive heat or any other external force , such as insects, rodents and other animals that may have access to the interior of the machine or its connection points.
16. Damages derived from terrorism, riot or popular tumult, legal or illegal demonstrations and strikes; facts of actions of the Armed Forces or the State Security Forces in times of peace; armed conflicts and acts of war (declared or not); nuclear reaction or radiation or radioactive contamination; vice or defect of the goods; facts classified by the Government of the Nation as "national catastrophe or calamity".

All information and instructions in this manual refer to the current state of development. The images used are symbolic and for illustrative purposes only and may not represent the actual appearance of the product. Due to possible typesetting or printing errors, as well as the need for continuous technical modifications, Johnson cannot accept any liability for the accuracy of the contents of this manual. Please refer to the QR on the cover pages or the Technical Documentation section of our website for the most current version of this document.

johnson

www.ponjohnsonentuvida.es

Table 1 Climate classes

Class	Symbol	Ambient temperature range (°C)
Extended temperate	**SN**	**+ 10 to + 32**
Temperate	**N**	**+ 16 to + 32**
Subtropical	**ST**	**+ 16 to + 38**
Tropical	**T**	**+ 16 to + 43**

Extended temperate: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C';
temperate: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C';
Subtropical: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C';
Tropical: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C';

Special for new European standard:
The ordered parts in the following table can be acquired from our after sales service:

Ordered Part	Provided by	Minimum Time Required for Provision
thermostats	Professional maintenance personnel	At least 7 years after the last model is launched on the market
temperature sensors	Professional maintenance personnel	At least 7 years after the last model is launched on the market
printed circuit boards	Professional maintenance personnel	At least 7 years after the last model is launched on the market
light sources	Professional maintenance personnel	At least 7 years after the last model is launched on the market
door handles	Professional repairers and final users	At least 7 years after the last model is launched on the market
door hinges	Professional repairers and final users	At least 7 years after the last model is launched on the market
trays	Professional repairers and final users	At least 7 years after the last model is launched on the market
baskets	Professional repairers and final users	At least 7 years after the last model is launched on the market
door gaskets	Professional repairers and final users	At least 10 years after the last model is launched on the market

CONTENU

FR

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ
3 Avertissement
6 Signification des symboles d'avertissement
6 Avertissements liés à l'électricité
7 Avertissements d'utilisation
7 Avertissements d'installation
8 Avertissements énergétiques
8 Avertissements relatifs à l'élimination

9 **UTILISATION DU CONGÉLATEUR**
9 Nom des composants
10 Contrôle de la température
10 Installation
11 Remplacement de l'ampoule (en option)
11 Mise en service
11 Conseils pour économiser l'énergie

12 **NETTOYAGE DU CONGÉLATEUR**
12 Nettoyage général
12 Dégivrage
13 Longues périodes de non-utilisation

14 **SOLUTION DE PROBLÈMES**
15 **GARANTIE**

Merci d'avoir acheté ce produit. Pour garantir les meilleurs résultats de votre nouveau congélateur, veuillez lire attentivement les instructions contenues dans ce manuel.
Veuillez vous assurer que l'emballage est recyclé conformément aux réglementations environnementales en vigueur. Si vous devez mettre cet appareil ou tout autre appareil hors service, veuillez contacter le service d'élimination des déchets de votre municipalité pour obtenir des instructions. Cet appareil ne doit être utilisé que pour l'usage auquel il est destiné.

1. AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

1.1 Consignes de sécurité importantes

Avertissement : Risque d'incendie/matériaux dangereux.

CET appareil est conçu pour être utilisé dans des applications domestiques et similaires, telles que les zones réservées au personnel de cuisine dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail; maisons de campagne et par des clients dans des hôtels, motels et autres établissements de type résidentiel; les paramètres de type de chambre d'hôtes; restauration et applications similaires non destinées au commerce de détail.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire pour éviter tout danger.

Ne stockez pas de substances explosives telles que des aérosols contenant un propulseur inflammable dans cet appareil.

L'appareil doit être débranché après utilisation et avant l'entretien de l'appareil.

AVERTISSEMENT: Gardez les ouvertures de ventilation, dans l'appareil ou dans la structure intégrée, libres de tout obstacle.

AVERTISSEMENT: N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, autres que ceux recommandés par le fabricant.

AVERTISSEMENT: Ne pas endommager le circuit frigorifique.

AVERTISSEMENT: N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de stockage des aliments de l'appareil, à moins qu'ils ne soient du type recommandé par le fabricant.
AVERTISSEMENT: Mettez le réfrigérateur au rebut conformément aux réglementations locales car il contient des articles inflammables et / ou du gaz réfrigérant.
AVERTISSEMENT: Lors du positionnement de l'appareil, assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ou endommagé.
AVERTISSEMENT: Ne placez pas plusieurs fiches ou blocs d'alimentation portables à l'arrière de l'appareil. N'utilisez pas de rallonges ni d'adaptateurs non mis à la terre (à deux pins).
DANGER: Risque de piégeage d'enfants. Avant de jeter votre ancien réfrigérateur ou congélateur:
-Retirez les portes.
Laissez les étagères en place afin que les enfants ne puissent pas entrer facilement.
Le congélateur doit être débranché de la source d'alimentation électrique avant de tenter d'installer des accessoires. Les matériaux réfrigérants et cyclopentane utilisés dans l'appareil sont inflammables. Par conséquent, lorsque l'appareil est mis au rebut, il doit être tenu à l'écart de toute source d'incendie et il sera récupéré par une entreprise de récupération spéciale avec la qualification correspondante; et il ne sera pas éliminé par combustion, pour éviter des dommages à l'environnement ou tout autre dommage. **Norme EN:** Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, si elles ont été supervisées ou instruites sur la façon d'utiliser l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas effectuer de nettoyage et de maintenance par l'utilisateur sans surveillance. Les enfants de 3 à 8 ans peuvent charger et décharger le congélateur.

Pour éviter la contamination des aliments, respectez les ins-tructions suivantes:

- Une ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
- Nettoyez régulièrement les surfaces qui peuvent entrer en contact avec la nourriture et des systèmes de drainage accessibles.
- Nettoyez les réservoirs d'eau s'ils n'ont pas été utilisés pendant 48 heures. Rincez le système d'eau connecté à une alimentation en eau si aucune eau n'a été prélevée pendant 5 jours. (note 1)
- Conservez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés au congélateur, afin qu'ils n'entrent pas en contact avec d'autres aliments ou ne coulent pas dessus.
- Les compartiments pour aliments surgelés deux étoiles conviennent au stockage d'aliments pré-congelés, au stockage ou à la préparation de glaces et à la fabrication de glaçons. (note 2)
- Les compartiments à deux et trois étoiles ne conviennent pas à la congélation des aliments frais (note 3).
- Les appareils sans compartiment 4 étoiles ne sont pas adaptés à la congélation des aliments.
- Si l'appareil de réfrigération doit rester vide pendant une période prolongée, éteignez-le, dégivrez-le, nettoyez-le, séchez-le et laissez la porte ouverte pour éviter la formation de moisissures à l'intérieur de l'appareil.

Notes 1, 2, 3, 4 : Vérifiez si cela est applicable en fonction du type de compartiment de votre produit.

Pour un appareil indépendant: cet appareil de réfrigération n'est pas destiné à être utilisé comme appareil encastré.

Tout remplacement ou réparation des ampoules LED doit être effectué par le fabricant, son service technique ou un professionnel dûment qualifié. Voir le chapitre 2.4 pour le remplacement des lampes.

AVERTISSEMENT: Pour éviter tout risque lié à l'instabilité de l'appareil, celui-ci doit être fixé conformément aux instructions.
AVERTISSEMENT : Ne raccordez l'appareil qu'à une alimentation en eau potable. (Convient aux machines à glaçons).

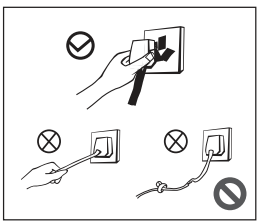
Pour éviter qu'un enfant ne se fasse piéger, gardez l'appareil hors de portée des enfants et ne le laissez pas à proximité du congélateur (ou du réfrigérateur). (Convient aux produits munis d'une serrure).

1.2 Signification des symboles d'avertissement de sécurité

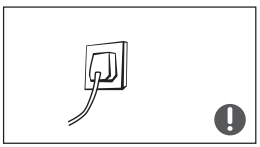
Symbole d'interdiction	Ceci est un symbole d'interdiction. Tout non-respect des instructions marquées de ce symbole peut entraîner des dommages au produit ou des risques pour la sécurité de l'utilisateur.
Symbole d'avertissement	Ceci est un symbole d'avertissement. Toute opération doit être effectuée en totale conformité avec les instructions marquées de ce symbole, car le non-respect de cette consigne peut entraîner des dommages au produit ou entraîner des risques de blessures.
Symbole de mise en garde	Ceci est un symbole de prudence. Les instructions marquées de ce symbole nécessitent une prudence particulière. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures mineures ou modérées et des dommages au produit.

Ce manuel contient un grand nombre d'informations importantes sur la sécurité dont les utilisateurs doivent être conscients.

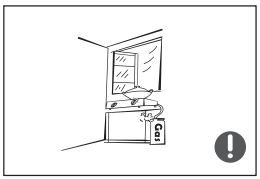
1.3 Avertissements relatifs à l'électricité



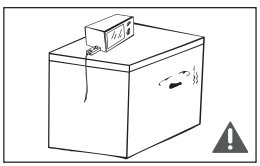
Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour débrancher le congélateur. Tenez fermement la fiche et retirez-la directement de la prise.
Pour garantir une utilisation sûre, veillez à ne pas endommager le câble et n'utilisez pas de câbles effilochés ou endommagés. Les câbles endommagés ou usés doivent être remplacés par des techniciens de service agréés.



La fiche doit être en contact ferme avec la prise ou cela peut provoquer un incendie. Vérifiez que la terre est correctement connectée.

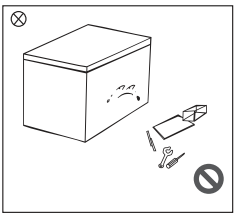


Si du gaz réfrigérant ou d'autres gaz inflammables fuient, fermez la vanne qui fuit et ouvrez les portes et les fenêtres. Ne débranchez pas le congélateur ou tout autre appareil électrique, car une étincelle pourrait provoquer un incendie.



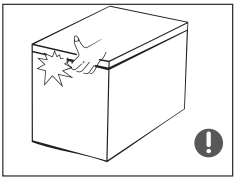
Pour garantir une utilisation sûre, il est déconseillé de placer des régulateurs, des fours à micro-ondes ou d'autres appareils électriques sur le dessus du congélateur, à l'exception de ceux recommandés par le fabricant. N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment.

1.4 Avertissements sur l'utilisation de l'appareil

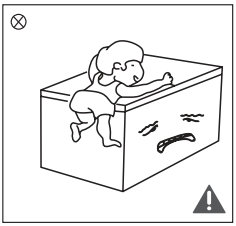


Ne démontez pas et ne remontez pas le congélateur vous-même. L'entretien de l'appareil est la tâche exclusive d'un professionnel.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou d'autres professionnels concernés pour éviter tout risque.

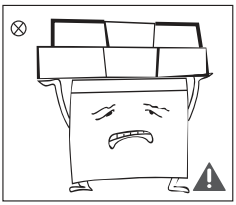


Les espaces entre les portes de l'appareil et le corps principal sont étroits, veillez donc à ne pas placer votre main dans ces zones pour éviter de vous pincer les doigts. Fermez soigneusement la porte pour qu'aucun objet ne tombe.
Ne ramassez pas d'aliments ou de récipients avec les mains mouillées dans le compartiment congélateur lorsque l'appareil est en marche, en particulier les récipients métalliques, afin d'éviter tout dommage dû à la congélation.



Ne laissez pas les enfants monter sur l'appareil ou grimper à l'intérieur du congélateur, car il y a un risque de suffocation ou de chute.

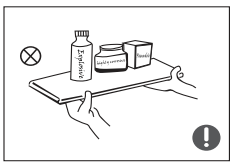
Ne pas asperger ou laver l'appareil avec de l'eau, et ne pas l'installer dans des endroits humides où il pourrait entrer en contact avec de l'eau, afin de ne pas affecter les propriétés d'isolation électrique du congélateur.



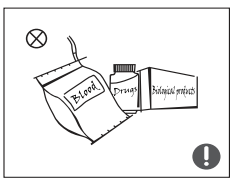
Ne placez pas d'objets lourds sur le dessus du congélateur, car ils pourraient tomber lors de la fermeture ou de l'ouverture de la porte et il y aurait un risque de blessure.

Débranchez l'appareil en cas de panne de courant ou s'il doit être nettoyé. Ne pas rebrancher l'appareil au réseau électrique dans les cinq minutes qui suivent son débranchement, afin d'éviter d'endommager le compresseur en raison de plusieurs démarrages successifs.

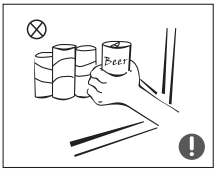
1.5 Avertissements d'utilisation



Ne mettez pas d'articles hautement corrosifs inflammables, explosifs ou volatils dans le congélateur pour éviter d'endommager le produit ou de provoquer un incendie. Ne placez pas de substances ou d'objets inflammables à proximité du congélateur pour éviter tout risque d'incendie.



Ce congélateur est conçu pour un usage domestique, comme le stockage des aliments. Il ne doit pas être utilisé à d'autres fins, comme la conservation de sang, de médicaments ou d'autres produits biologiques, etc.



Ne conservez pas de bière, de boissons ou d'autres liquides dans des bouteilles ou des récipients fermés dans le congélateur, sinon les bouteilles pourraient se casser à cause du gel et causer des dommages.

1.6 Avertissements énergétiques

1. Le congélateur peut ne pas fonctionner de manière constante s'il est placé pendant une longue période en dessous de la température minimale de la plage de températures pour laquelle l'appareil est conçu.
2. Les boissons gazeuses ne doivent pas être placées dans le congélateur ou dans les compartiments à basse température, et certains produits, comme les glaçons, ne doivent pas être consommés trop froids.
3. Ne dépassez pas la durée de conservation recommandée par les fabricants pour les aliments, quels qu'ils soient, et en particulier pour les aliments commerciaux surgelés dans les congélateurs et les compartiments de stockage surgelés.
4. Prenez des précautions pour éviter une augmentation excessive de la température des aliments congelés pendant le dégivrage de l'appareil, par exemple en les enveloppant dans plusieurs couches de papier journal.
5. Une augmentation de la température des aliments congelés pendant le dégivrage manuel, l'entretien ou le nettoyage peut réduire la durée de congélation des aliments.
6. Si les portes sont équipées de serrures à clé, la clé doit être conservée hors de portée des enfants et loin du congélateur pour éviter que les enfants ne soient enfermés à l'intérieur.

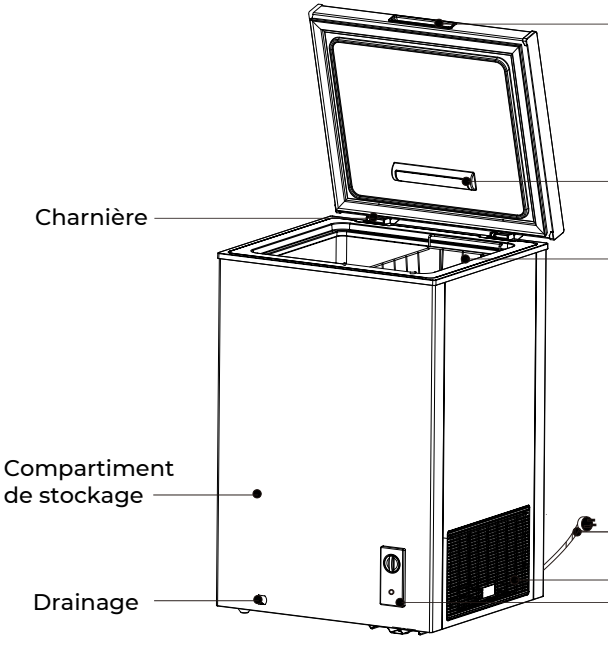
1.7 Avertissements relatifs à l'élimination

Le réfrigérant et le cyclopentane utilisés par ce congélateur sont des matériaux combustibles, par conséquent les congélateurs retirés doivent être tenus à l'écart de tout feu et ne doivent pas être brûlés. Confiez le congélateur à une entreprise ou à une entité spécialisée dans le recyclage de ce type d'appareil afin d'éviter tout dommage environnemental et autres dangers.
Retirez la porte du congélateur et placez les équipements intérieurs de manière à empêcher les enfants de pénétrer dans l'appareil.

ÉLIMINATION: Ne jetez pas ce produit avec les déchets municipaux non triés. Ces déchets doivent être collectés séparément pour un traitement spécial.	Conformément à la directive européenne 2012/19 / UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), les appareils électro-ménagers ne peuvent pas être jetés dans les conteneurs municipaux habituels; Ils doivent être collectés de manière sélective pour optimiser la récupération et le recyclage des composants et des matériaux qui les composent et réduire leur impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la poubelle barrée est inscrit sur tous les produits pour rappeler aux consommateurs l'obligation de les séparer pour une collecte séparée. Le consommateur doit contacter les autorités locales ou le vendeur pour se renseigner sur l'élimination correcte de son appareil.

2. Utilisation correcte du congélateur

2.1 Noms des composants



Liste des accessoires fournis avec l'appareil	
	Grattoir à glace

Remarque: les accessoires inclus varient selon le modèle et la production, et peuvent différer en raison d'améliorations apportées au produit. Considérez toujours le produit acheté comme la norme.

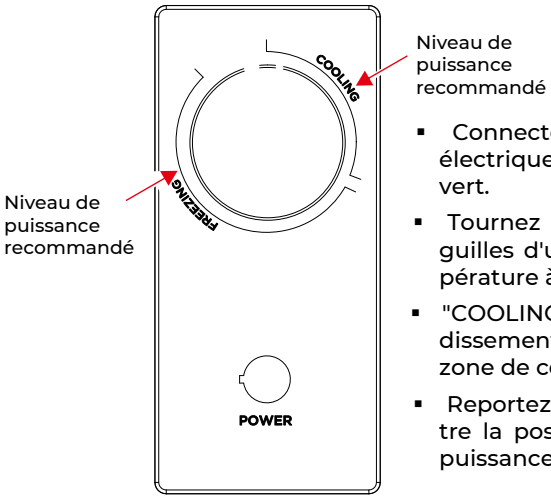
(L'image ci-dessus n'est qu'une référence. Veuillez vous référer à la configuration réelle selon le produit physique ou la fiche technique du distributeur).

- La basse température du congélateur permet de conserver la fraîcheur des aliments pendant une longue période. Il est principalement utilisé pour stocker les aliments congelés et fabriquer de la glace.
- Le congélateur convient pour conserver la viande, le poisson, les fruits de mer, les pâtisseries et autres aliments qui ne seront pas consommés à court terme. Ne mettez pas de liquides en bouteille ou dans des récipients fermés.
- Les aliments doivent être consommés avant la date de péremption.
- Une puissance plus élevée peut congeler les aliments en un temps très court. Si beaucoup d'aliments doivent être congelés en même temps, il est recommandé de régler la puissance la plus élevée 12 heures à l'avance. De cette façon, la vitesse de congélation augmentera et les nutriments seront préservés plus efficacement.

Rappel: Lorsque la puissance est à son niveau le plus froid, la consommation de l'appareil peut augmenter. Lorsque les aliments sont congelés, revenez au réglage normal de la puissance.

Avertissement: avec le temps et l'utilisation, il peut y avoir un certain degré d'usure de la charnière, ce qui peut provoquer un bruit occasionnel lors de l'ouverture ou de la fermeture de la porte et réduire la durée de vie de la charnière. Il est conseillé de graisser régulièrement la charnière pour éviter les bruits et assurer la durée de vie de la charnière.

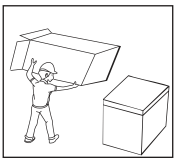
2.2 Contrôle de la température



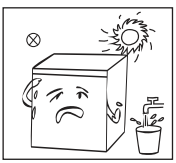
- Connectez le congélateur à l'alimentation électrique et le voyant "POWER" s'allume en vert.
- Tournez le thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre pour diminuer la température à l'intérieur du congélateur.
- "COOLING" fait référence à la zone de refroidissement, "FREEZING" fait référence à la zone de congélation.
- Reportez-vous au diagramme pour connaître la position recommandée du niveau de puissance.

(L'image ci-dessus n'est qu'une référence. Veuillez vous référer à la configuration réelle selon le produit physique ou la fiche technique du distributeur).

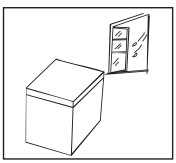
2.3 Placement



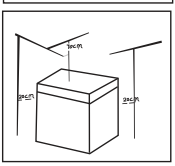
Avant de l'utiliser, retirez tous les emballages, y compris les bouchons et le ruban adhésif, de l'intérieur du congélateur, et retirez le film de protection des portes et des parois.



Conservez le congélateur à l'abri de la chaleur et des rayons directs du soleil. Ne placez pas l'appareil dans des endroits humides pour éviter qu'il ne rouille ou que son effet isolant ne diminue.



Le congélateur doit être placé à l'intérieur, dans une pièce bien ventilée avec un sol ferme et plat.

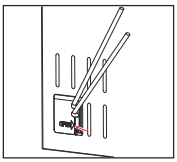


Il faut laisser un espace de plus de 70 cm en haut du congélateur, et le placer avec un dégagement d'au moins 20 cm sur les deux côtés et derrière pour faciliter la dissipation de la chaleur.

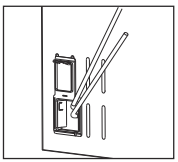
2.4. Remplacement de la lampe (en option)

Toute réparation ou maintenance des ampoules LED doit être effectuée par le fabricant, son service ou tout autre professionnel technique également qualifié.

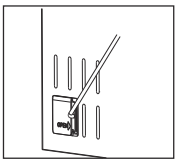
2.5 Mise en service



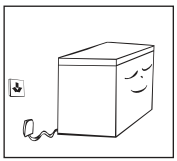
- Prenez un outil (tournevis plat ou cône), insérez-le dans l'espace situé à la position de la flèche sur la figure et faites doucement levier vers l'extérieur pour ouvrir le clapet.



- Après ouverture, le congélateur se présente comme indiqué sur la figure. Ensuite, retirez le câble d'alimentation de l'orifice ;



- Après avoir retiré le câble d'alimentation, recouvrez la plaque de recouvrement.



Le congélateur doit rester immobile pendant une demi-heure avant d'être mis en marche pour la première mise en service.

Le congélateur doit fonctionner pendant 2 à 3 heures avant d'introduire des aliments frais ou congelés. S'il est mis en marche pour la première fois en été, il faut le laisser fonctionner pendant 4 heures en raison de la température ambiante élevée.

2.6. Conseils pour économiser l'énergie

- L'appareil doit être placé dans la partie la plus fraîche de la pièce, loin des appareils produisant de la chaleur, des conduits de chauffage et des rayons directs du soleil.
- Laissez refroidir les aliments encore chauds avant de les placer au congélateur. La surcharge de l'appareil oblige le compresseur à fonctionner plus longtemps, et les aliments qui se congèlent plus lentement peuvent perdre de leur qualité ou se gâter.
- Emballez bien les aliments et séchez les récipients avant de les mettre dedans. Cela évite la formation de givre à l'intérieur du congélateur.
- Ne tapissez pas les parois du congélateur de papier d'aluminium, de papier ciré ou d'essuie-tout, car ils gênent la circulation de l'air froid et réduisent l'efficacité de l'appareil.
- Organisez et étiquetez les aliments pour réduire le nombre de fois où la porte est ouverte. Sortez autant d'articles que nécessaire en une seule fois et fermez la porte dès que possible.

3. Maintenance du congélateur

3.1 Nettoyage général

La poussière derrière le congélateur et sur le sol doit être nettoyée souvent pour améliorer l'effet de refroidissement de l'appareil et économiser de l'énergie. Vérifiez régulièrement les joints de la porte pour vous assurer qu'il n'y a aucun résidu. Nettoyez les joints avec un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse ou de détergent dilué.

L'intérieur du congélateur doit être nettoyé régulièrement pour éviter les odeurs. Débranchez le congélateur avant de nettoyer l'intérieur et retirez tous les aliments, panier, récipient, etc.

Utilisez un chiffon doux ou une éponge pour nettoyer l'intérieur du congélateur, avec deux cuillères à soupe de bicarbonate de soude mélangées à un litre d'eau tiède. Puis rincez à l'eau et nettoyez. Après le nettoyage, ouvrez la porte et laissez-la sécher avant de la connecter à l'alimentation.

Il est recommandé de nettoyer régulièrement les zones les plus difficiles du congélateur (telles que les joints étroits, les interstices ou les coins) avec un chiffon doux, une brosse douce, etc. et si nécessaire, combinez-les avec des outils auxiliaires (comme des bâtonnets minces) pour éviter que les contaminants et les bactéries ne s'accumulent dans ces zones.

N'utilisez pas de savon, de détergent (liquide ou en poudre), de nettoyant en aérosol, etc., car ils peuvent provoquer des odeurs à l'intérieur du congélateur ou contaminer les aliments.

Nettoyez les paniers avec un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse ou de détergent dilué. Sécher avec un chiffon doux ou laisser sécher naturellement.

Nettoyez la surface extérieure du congélateur avec un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse, de détergent, etc., et séchez.

N'utilisez pas de brosses dures, de tampons à récurer en aluminium, d'abrasifs (comme du dentifrice), les solvants organiques (tels que l'alcool ou l'acétone, etc.), l'eau bouillante ou les substances acides ou alcalines qui peuvent endommager la surface du congélateur et son intérieur. L'eau bouillante et les solvants organiques tels que le benzène peuvent déformer ou endommager les pièces en plastique.

Ne pas rincer directement avec de l'eau et d'autres liquides pendant le nettoyage pour éviter les courts-circuits et ne pas affecter l'isolation électrique du congélateur.

⚠ **Débranchez le congélateur pour le dégivrage et le nettoyage.**

3.2 Dégivrage

Le congélateur doit être dégivré manuellement.

Débranchez le congélateur et ouvrez la porte, retirez les aliments et les paniers avant de décongeler. Ouvrez l'orifice de sortie et de vidange et placez un plateau ou un récipient en dessous. Le givre à l'intérieur du congélateur fondra de lui-même, et vous pouvez l'essuyer avec un chiffon propre. Lorsque la glace se ramollit, vous pouvez utiliser un grattoir à glace pour accélérer le processus.

Placez les aliments que vous avez sortis du congélateur dans un endroit frais avant de retirer les accessoires.

N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le dégivrage, sauf si cela est recommandé par le fabricant. Ne pas endommager le circuit du réfrigérant.

3.3 Longues périodes de non-utilisation

Panne de courant: En cas de panne de courant, les aliments à l'intérieur de l'appareil peuvent être conservés pendant plusieurs heures, même en été. En cas de panne de courant, réduisez les temps d'ouverture de la porte et ne mettez plus d'aliments dans le congélateur.

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période: il faut débrancher l'appareil puis le nettoyer et laisser les portes ouvertes pour éviter la formation d'odeurs.

Déplacement: ne placez pas le congélateur à l'envers et évitez les vibrations. L'angle d'inclinaison lors de son transport ne doit pas dépasser 45°. Ne tenez pas le congélateur par la porte ou la charnière lorsque vous le déplacez.

L'appareil doit fonctionner en continu après avoir été mis en marche. L'appareil doit être utilisé en continu après avoir été mis en marche. En général, évitez d'interrompre le fonctionnement de l'appareil, sinon sa durée de vie pourrait être affectée.

4. Dépannage

Vous pouvez essayer de résoudre ces problèmes vous-même. Si elles ne sont pas résolues, veuillez contacter le centre de service officiel.

Mauvais fonctionnement	Vérifiez que l'appareil est branché sur le secteur et que la fiche est bien en contact. Vérifiez si la tension est trop faible. Vérifiez s'il y a une panne de courant ou si un circuit est défaillant.
Odeur	Emballez hermétiquement les aliments à forte odeur. Vérifiez que la nourriture n'est pas avariée. Nettoyez l'intérieur du congélateur.
Le compresseur fonctionne pendant une longue période	C'est normal en été, lorsque la température ambiante est plus élevée. Il n'est pas recommandé que le congélateur soit trop plein. Laissez refroidir les aliments avant de les introduire. Les portes sont ouvertes trop souvent. La couche de glace est trop épaisse (un dégivrage est nécessaire).
La lumière ne s'allume pas	Vérifiez si l'appareil est branché à l'alimentation électrique et si l'ampoule du congélateur est endommagée.
Les portes ne ferment pas correctement	La porte peut être bloquée par de la nourriture. Le congélateur est incliné.
Bruit fort	Vérifiez que le sol est de niveau et que le congélateur est stable. Vérifiez que les accessoires sont correctement positionnés.
Difficulté momentanée à ouvrir la porte	Après le refroidissement, il y aura une différence de pression entre l'intérieur et l'extérieur du congélateur, ce qui peut entraîner une difficulté momentanée lors de l'ouverture de la porte. C'est un phénomène normal.
Surface chaude Condensation	Le couvercle du congélateur peut émettre de la chaleur pendant le fonctionnement, surtout en été, en raison du rayonnement du condenseur, et c'est un phénomène normal. La condensation sur les joints extérieurs et les joints de porte de l'appareil est normale lorsque l'humidité ambiante est très élevée. Retirez-le avec un chiffon propre.
Bruit anormal	Lorsqu'il circule dans les conduites de réfrigérant, le gaz réfrigérant produit des bruits normaux qui n'affectent pas le fonctionnement. Un bourdonnement peut être causé par le fonctionnement du compresseur, notamment au démarrage ou à l'arrêt. L'électrovanne ou la vanne de commutation peut émettre des bruits, ce qui est normal et n'affecte pas le fonctionnement.

CONDITIONS DE GARANTIE

Cet appareil est garanti pendant trois ans à compter de la date de vente contre tout défaut de fabrication, y compris la main-d'œuvre et les pièces de rechange. Afin de prouver la date d'achat, la facture ou le ticket de caisse doit être présenté. Les conditions de cette garantie s'appliquent uniquement à l'Espagne et au Portugal. Si vous avez acheté ce produit dans un autre pays, veuillez consulter votre revendeur pour connaître les conditions applicables.

EXCLUSIONS DE LA GARANTIE

1. Les télécommandes, les caoutchoucs des bouches d'égout, les serrures et les joints des portes, les coupe-bise.
2. Les dommages causés à l'émail, à la peinture, au nickelage, au chromage, à la rouille ou à d'autres types de pièces ou composants esthétiques qui n'affectent pas le fonctionnement interne de l'appareil.
3. Dommages aux pièces d'usure dus à l'utilisation, à la corrosion ou à l'oxydation, qu'ils soient causés par l'utilisation normale de l'appareil ou par une détérioration accélérée due à des circonstances environnementales ou climatiques défavorables. Ne convient pas à une utilisation en extérieur.
4. Les dommages aux parties fragiles du verre, de la vitrocéramique, des matières plastiques, des poignées, des paniers, des portes ou des ampoules lorsque leur défaillance ou leur rupture n'est pas imputable à un défaut de fabrication.
5. Les pannes produites par des causes fortuites ou des accidents de force majeure, ou résultant d'une utilisation anormale, négligente ou inadéquate de l'appareil.
6. Les responsabilités civiles de toute nature.
7. Les dommages consécutifs à l'appareil pour autant qu'ils n'aient pas été causés par un dysfonctionnement interne.
8. La maintenance ou l'entretien de l'appareil : vérifications périodiques, réglages et graissage.
9. Les pannes que peuvent subir les accessoires et les compléments, les adaptateurs, les câbles externes, les sacs, les pièces détachées de toutes sortes, les lampes, ainsi que toute pièce considérée comme consommable par le fabricant.
10. Les pannes causées par une installation incorrecte ou non légale, une ventilation inadéquate, un manque de mise à la terre dans l'habitation, des altérations courantes, des modifications inappropriées ou l'utilisation de pièces de rechange non originales.
11. Appareils utilisés dans des applications industrielles ou à des fins commerciales.
12. Les appareils dont le numéro de série est illisible ou altéré.
13. Les défauts ou pannes causés à la suite de réparations, de modifications ou de démontage de l'installation de l'appareil par l'utilisateur ou par un technicien non autorisé par le fabricant, ou à la suite du non-respect manifeste des instructions d'utilisation et d'entretien du fabricant.
14. Tous les manuels doivent être conservés avec l'appareil pendant la période de garantie. Si l'équipement est vendu, donné ou cédé, le manuel et tous les documents connexes doivent être remis au nouvel utilisateur. Si l'un de ces documents est perdu, il ne pourra pas être remplacé.
15. Les pannes ayant pour origine ou résultant directement ou indirectement : du contact avec des liquides, des produits chimiques et d'autres substances, ainsi que des conditions liées au climat ou à l'environnement : tremblements de terre, incendies, inondations, chaleur excessive ou toute autre force extérieure, comme les insectes, les rongeurs et autres animaux qui peuvent avoir accès à l'intérieur de la machine ou à ses points de connexion.
16. Les dommages dérivés du terrorisme, de l'émeute, du tumulte populaire, des manifestations et des grèves légales ou illégales ; des actes des Forces Armées ou des Forces de Sécurité de l'Etat en temps de paix ; des conflits armés et des actes de guerre (déclarés ou non) ; de la réaction nucléaire ou des radiations ou de la contamination radioactive ; du défaut ou de la défectuosité des biens ; des événements classés par le Gouvernement National comme "catastrophe ou calamité nationale".

Toutes les informations et instructions contenues dans ce manuel se réfèrent à l'état actuel du développement. Les images utilisées sont symboliques et servent uniquement à des fins d'illustration et peuvent ne pas représenter l'aspect réel du produit. En raison d'éventuelles erreurs de composition ou d'impression, ainsi que de la nécessité de procéder à des modifications techniques permanentes, Johnson ne peut être tenu responsable de l'exactitude du contenu de ce manuel. Pour obtenir la version la plus récente de ce document, veuillez vous référer au QR figurant sur les pages de couverture ou à la section Documentation technique de notre site Internet.

johnson

www.ponjohnsonentuvida.es

Tableau 1 Classes climatiques

Classe	Symbole	Plage de température ambiante (°C)
Tempéré prolongé	**SN**	**+ 10 à + 32**
Tempéré	**N**	**+ 16 à + 32**
Subtropical	**ST**	**+ 16 à + 38**
Tropical	**T**	**+ 16 à + 43**

Tempéré prolongé: cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 10°C et 32°C;
Tempéré: cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16°C et 32°C;
Subtropical: "cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16°C et 38°C;
Tropical: cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16°C et 43°C;

Spécial pour la nouvelle norme européenne:
Les pièces du tableau suivant peuvent être achetées auprès de notre service après-vente:

Pièce de rechange	Vendu à	Durée minimale de disponibilité
Thermostats	Professionnels de maintenance	Au moins 7 ans après le lancement sur le marché du dernier modèle.
Sondes de température	Professionnels de maintenance	Au moins 7 ans après le lancement sur le marché du dernier modèle.
Cartes de circuit imprimé	Professionnels de maintenance	Au moins 7 ans après le lancement sur le marché du dernier modèle.
Lumières	Professionnels de maintenance	Au moins 7 ans après le lancement sur le marché du dernier modèle.
Poignées de porte	Services de réparation et utilisateurs finaux	Au moins 7 ans après le lancement sur le marché du dernier modèle.
Charnières	Services de réparation et utilisateurs finaux	Au moins 7 ans après le lancement sur le marché du dernier modèle.
Étagères	Services de réparation et utilisateurs finaux	Au moins 7 ans après le lancement sur le marché du dernier modèle.
Paniers	Services de réparation et utilisateurs finaux	Au moins 7 ans après le lancement sur le marché du dernier modèle.
Caoutchoucs de porte	Services de réparation et utilisateurs finaux	Au moins 10 ans après le lancement sur le marché du dernier modèle.

CONTEÚDO

PT

AVISOS DE SEGURANÇA
3 Advertência
6 Significado dos símbolos de aviso
6 Avisos relacionados à eletricidade
7 Avisos de uso
7 Avisos de instalação
8 Avisos de energia
8 Avisos de descarte

9 **USO ADEQUADO DO CONGELADOR**
9 Nomes dos componentes
10 Controlo da temperatura
10 Posicionamento
11 Substituição de lâmpadas (opcional)
11 Comissionamento
11 Dicas de poupança de energia

12 **MANUTENÇÃO DO CONGELADOR**
12 Limpeza geral
12 Descongelamento
13 Longos períodos de desuso

14 **RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS**
15 **GARANTIA**

Obrigado por ter adquirido este produto. Para assegurar os melhores resultados do seu novo congelador, por favor leia atentamente as instruções contidas neste manual.
Certifique-se de que a embalagem é reciclada de acordo com os regulamentos ambientais em vigor. Se precisar de retirar este ou qualquer outro aparelho do serviço, por favor contacte o departamento de eliminação de resíduos da sua autoridade local para instruções. Este aparelho só deve ser utilizado para o fim a que se destina.

1. AVISOS DE SEGURANÇA
1.1 Instruções de segurança importantes

Aviso: Risco de incêndio / materiais inflamáveis.

Este aparelho destina-se à utilização em ambientes domésticos e similares, tais como áreas de cozinha do pessoal em lojas, ofices e outros ambientes de trabalho; casas de campo e por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes do tipo residencial; ambientes do tipo bed & breakfast; catering e aplicações similares não retalhistas.

Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, seu agente de serviço ou pessoas igualmente qualificadas para evitar perigo.

Não armazene substâncias explosivas, como latas de aerossol com propelente inflamável, neste aparelho.

O aparelho deve ser desconectado após o uso e antes de fazer a manutenção do aparelho.

ATENÇÃO: Evitar qualquer obstrução das aberturas de ventilação no interior da caixa do aparelho ou na estrutura incorporada.

AVISO: Não utilizar dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelamento para além dos recomendados pelo fabricante.

AVISO: Não danificar o circuito do refrigerante.

AVISO: Não utilizar aparelhos eléctricos dentro dos compartimentos de armazenamento de alimentos do aparelho, a menos que sejam de um tipo recomendado pelo fabricante.

AVISO: Eliminar o congelador de acordo com os regulamentos locais, uma vez que este utiliza gás refrigerante e inflamável.
AVISO: Ao instalar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não está preso ou danificado.
AVISO: Não fixar tomadas eléctricas portáteis ou fontes de alimentação na parte de trás do dispositivo. Não utilizar extensões, cabos de extensão, ou adaptadores de dois pinos não ligados à terra para ligar o dispositivo.
PERIGO: Há o risco de as crianças ficarem presas no seu interior. Antes de deitar fora o seu velho congelador ou congelador:

- Retirar as portas.
- Deixar as prateleiras no lugar para que as crianças não possam facilmente subir para dentro.

O congelador deve ser desligado da corrente eléctrica antes de instalar quaisquer acessórios.

O material de espuma refrigerante e ciclopentano utilizado para o refrigerador é inflamável. Por conseguinte, ao eliminar o congelador, este deve ser mantido afastado de qualquer fonte de incêndio e ser recuperado por uma empresa especializada com o adequado qualification, e nunca deve ser eliminado por combustão, a fim de evitar danos para o ambiente ou qualquer outro risco.

Norma EN: Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreender os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão. As crianças dos 3 aos 8 anos de idade podem carregar e descarregar aparelhos de refrigeração.

Para evitar a contaminação ou desperdício de alimentos, observar as seguintes instruções:

- A abertura da porta por longos períodos de tempo pode causar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos dos aparelhos.
- Superfícies regularmente limpas que podem entrar em contacto com alimentos e sistemas de drenagem acessíveis.
- Tanques de água limpa, se não tiverem sido utilizados durante 48 h; e sistemas de descarga ligados ao abastecimento de água, se não tiver sido extraída água durante 5 dias. (nota 1)
- Armazenar carne e peixe crus em recipientes adequados no congelador para que não entrem em contacto ou pinguem sobre outros alimentos.
- Os compartimentos de alimentos congelados de duas estrelas são adequados para armazenar alimentos pré-congelados, armazenar ou fazer gelados e fazer cubos de gelo. (nota 2)
- Os compartimentos de duas e três estrelas não são adequados para congelar alimentos frescos.(nota 3).
- Os aparelhos sem um compartimento de 4 estrelas não são adequados para congelar alimentos. (nota 4)
- Se o aparelho de refrigeração for deixado vazio durante um longo período de tempo, desligá-lo, descongelá-lo, limpá-lo, secá-lo, e deixar a porta aberta para evitar a formação de bolor e mofo no interior do aparelho.

Notas 1, 2, 3, 4: Verifique se aplicável de acordo com o tipo de compartimento do seu produto.

Qualquer substituição ou reparação de lâmpadas LED deve ser efectuada pelo fabricante, pelo seu serviço técnico ou por um profissional devidamente qualificado. Ver capítulo 2.4 para substituição da lâmpada.

AVISO: Para evitar riscos devidos à instabilidade do aparelho, este deve ser instalado de acordo com estas instruções.

ADVERTÊNCIA: Ligar apenas ao abastecimento de água potável. (Adequado para maquinagem para fazer gelo).

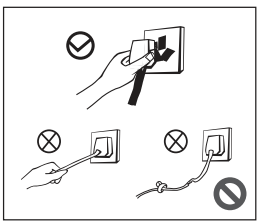
Para evitar que uma criança seja apanhada, manter fora do alcance das crianças e não nas proximidades de um congelador (ou frigorífico). (Adequado para produtos com fechaduras).

1.2 Significado dos símbolos de aviso de segurança

Símbolo de proibição	Este é um símbolo de proibição. Qualquer incumprimento das instruções marcadas com este símbolo pode resultar em danos para o produto ou riscos de segurança para o utilizador.
Símbolo de advertência	Este é um símbolo de aviso. Qualquer operação deve ser realizada em estrita conformidade com as instruções marcadas com este símbolo, pois se não o fizer pode resultar em danos no produto ou em risco de ferimentos.
Símbolo de cuidado	Este é um símbolo de precaução. As instruções marcadas com este símbolo requerem um nível especial de cautela. A falta de atenção pode resultar em lesões menores ou moderadas e danos no produto.

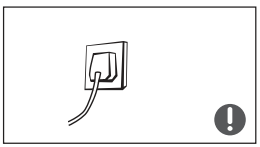
Este manual contém muitas informações de segurança importantes que os utilizadores devem estar cientes.

1.3 Avisos relacionados com a electricidade

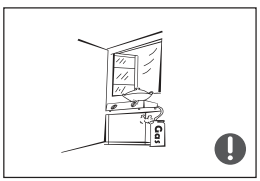


Não puxar o cabo de alimentação para desligar o congelador. Agarrar firmemente a ficha e puxá-la directamente para fora da tomada.

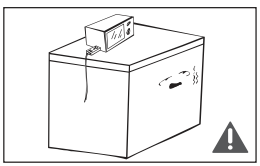
Para garantir uma utilização segura, ter cuidado para que o cordão não seja danificado, e não utilizar cordões gastos ou danificados. As cordas danificadas ou gastas devem ser substituídas por pessoal de serviço autorizado.



A ficha deve ter um contacto firme com a tomada ou pode resultar em incêndio. Verificar se a ligação à terra está ligada de forma fiável.

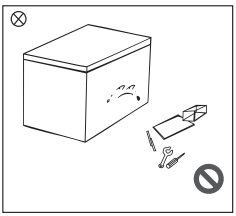


Se houver fuga de refrigerante ou outros gases inflamáveis, fechar a válvula com fugas e abrir portas e janelas. Não desligar o congelador ou outros aparelhos eléctricos, uma vez que as faíscas podem causar um incêndio.



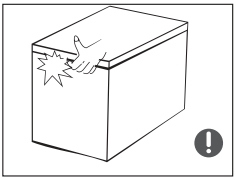
Para garantir uma utilização segura, não é aconselhável colocar reguladores, fornos microondas ou outros aparelhos eléctricos em cima do congelador, excepto os recomendados pelo fabricante. Não utilizar quaisquer aparelhos eléctricos no interior do compartimento.

1.4 Avisos sobre a utilização do aparelho



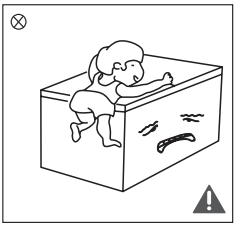
Não desmonte ou volte a montar o congelador por conta própria. A manutenção do aparelho só deve ser efectuada por um profissional.

Se o cabo de alimentação for danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu departamento de serviços ou outros profissionais relacionados, a fim de evitar riscos.



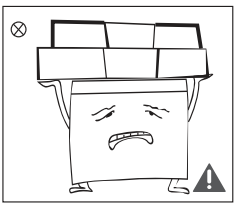
Os espaços entre as portas do aparelho e o corpo principal são estreitos, por isso tenha cuidado para não colocar a mão nestas áreas para evitar beliscar os dedos. Fechar cuidadosamente a porta para que nenhum objecto caia para fora.

Não recolher alimentos ou recipientes com as mãos molhadas do compartimento do congelador quando o aparelho estiver a funcionar, especialmente recipientes metálicos, para evitar danos causados pelo congelamento.



Não permitir que as crianças subam no aparelho ou subam dentro do congelador, pois pode haver risco de asfixia ou de queda.

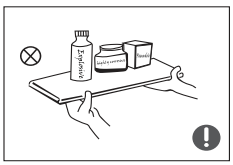
Não pulverizar ou lavar o aparelho com água, e não o instalar em locais hmidos onde possa entrar em contacto com água, de modo a não afectar as propriedades de isolamento eléctrico do congelador.



Não colocar objectos pesados em cima do congelador, pois podem cair ao fechar ou abrir a porta e existe o risco de ferimentos.

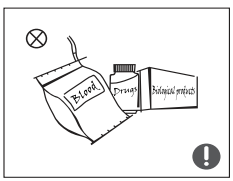
Desligar o aparelho se houver uma falha de energia ou se precisar de ser limpo. Não voltar a ligar o aparelho à fonte de alimentação nos cinco minutos seguintes à sua desconexão, para evitar danos no compressor devido a vários arranques sucessivos.

1.5 Avisos sobre a instalação

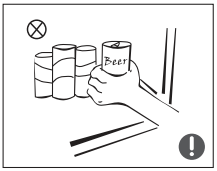


Não colocar artigos inflamáveis, explosivos, voláteis ou altamente corrosivos no frigorífico para evitar danos no produto ou risco de incêndio.

Não colocar substâncias ou objectos inflamáveis perto do frigorífico para evitar o risco de incêndio.



Este congelador foi concebido para uso doméstico, tal como o armazenamento de alimentos. Não deve ser utilizado para outros fins, tais como armazenamento de sangue, medicamentos ou outros produtos biológicos, etc.



Não armazenar cerveja, bebidas ou outros líquidos armazenados em garrafas ou recipientes fechados no congelador, ou as garrafas podem partir-se do congelamento e causar danos.

1.6 Avisos sobre energia

1. O congelador pode não funcionar de forma consistente (o conteúdo pode descongelar ou o compartimento de congelação pode ficar demasiado quente) se for colocado durante muito tempo abaixo da temperatura mínima da gama de temperaturas para a qual o aparelho foi concebido.
2. Os refrigerantes não devem ser colocados no congelador ou em compartimentos de baixas temperaturas, e alguns produtos, tais como cubos de gelo, não devem ser consumidos demasiado frios.
3. Não exceder o tempo de armazenamento recomendado pelos fabricantes para alimentos de qualquer tipo, e especialmente para alimentos comercialmente ultracongelados em congeladores e compartimentos de armazenamento congelados;
4. Tomar precauções para evitar o aumento indevido da temperatura dos alimentos congelados enquanto o aparelho está a descongelar, tais como embrulhá-lo em várias camadas de jornal.
5. Um aumento da temperatura dos alimentos congelados durante a descongelação manual, manutenção ou limpeza pode encurtar o tempo em que os alimentos podem ser congelados.
6. Se as portas tiverem fechaduras de chave, deve manter a chave fora do alcance das crianças e longe do congelador para evitar que as crianças fiquem trancadas no interior.

1.7 Avisos de eliminação

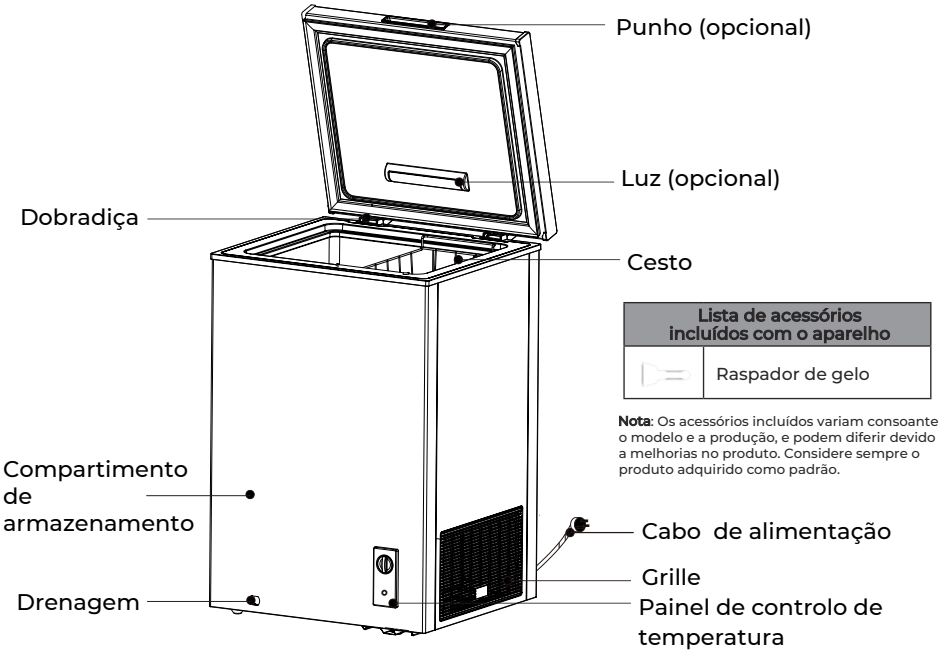
O refrigerante e o ciclopentano utilizados por este congelador são materiais combustíveis, pelo que os congeladores removidos devem ser mantidos afastados de qualquer fogo e não devem ser queimados. Levar o congelador a uma empresa ou entidade especializada na reciclagem deste tipo de aparelho para evitar danos ambientais e outros perigos.

Retirar a porta do congelador e posicionar os acessórios interiores de modo a impedir que as crianças entrem no aparelho.

 DISPOSIÇÃO: Não eliminar este produto como lixo municipal não separado. É necessário recolher estes resíduos separadamente para tratamento especial.	De acordo com a directiva europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE), os aparelhos domésticos não podem ser eliminados nos contentores municipais habituais; devem ser recolhidos separadamente a fim de optimizar a recuperação e reciclagem dos seus componentes e materiais e de reduzir o impacto na saúde humana e no ambiente. O símbolo do caixote do lixo com uma cruz é marcado em todos os produtos para lembrar ao consumidor a obrigação de os separar para recolha separada. O consumidor deve contactar a autoridade local ou o retalhista para obter informações sobre a correta eliminação do seu aparelho eléctrico.

2. Utilização adequada do congelador

2.1 Nomes dos componentes



Lista de acessórios incluídos com o aparelho	
	Raspador de gelo

Nota: Os acessórios incluídos variam consoante o modelo e a produção, e podem diferir devido a melhorias no produto. Considere sempre o produto adquirido como padrão.

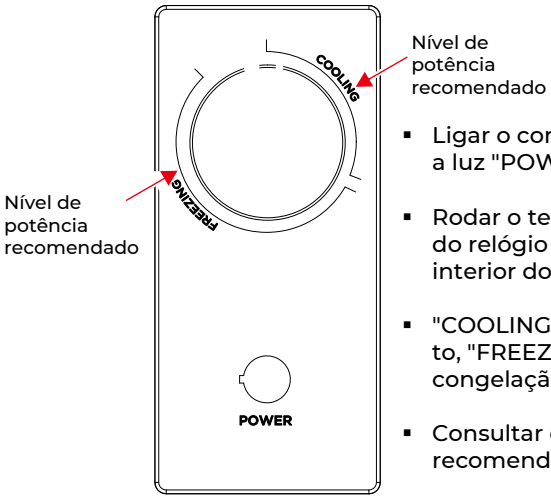
(A imagem acima é apenas para referência. Consulte a configuração real de acordo com o produto físico ou folha de dados do distribuidor).

- A baixa temperatura do congelador pode manter os alimentos frescos durante muito tempo e é principalmente utilizada para armazenar alimentos congelados e fazer gelo.
- O congelador é adequado para armazenar carne, peixe, marisco, pastelaria e outros alimentos que não serão consumidos a curto prazo. Não colocar líquidos engarrafados ou líquidos em recipientes fechados.
- Os alimentos devem ser consumidos dentro da data de validade.
- O poder superior pode congelar os alimentos num espaço de tempo muito curto. Se muitos alimentos tiverem de ser congelados ao mesmo tempo, recomenda-se que se defina a potência mais alta com 12 horas de antecedência. Isto aumentará a velocidade de congelação e os nutrientes serão preservados de forma mais eficaz.

Lembrete: Quando a energia está na sua regulação mais fria, o consumo do aparelho pode aumentar. Quando os alimentos são congelados, ajustar de volta ao ajuste normal de potência.

Aviso: Com o tempo e com o uso, pode haver um grau de desgaste na dobradiça, que pode causar ruído ocasional ao abrir ou fechar a porta e reduzir a vida útil da dobradiça. É aconselhável lubrificar regularmente a dobradiça para evitar ruídos e assegurar a vida útil da dobradiça.

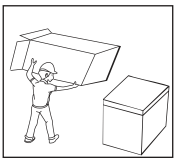
2.2 Controlo da temperatura



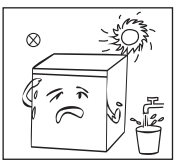
- Ligar o congelador à fonte de alimentação e a luz "POWER" acenderá a verde.
- Rodar o termóstato no sentido dos ponteiros do relógio para diminuir a temperatura no interior do congelador.
- "COOLING" refere-se à zona de arrefecimento, "FREEZING" refere-se à zona de congelação.
- Consultar o diagrama para a posição recomendada do nível de potência.

(A imagem acima é apenas para referência. Consulte a configuração real de acordo com o produto físico ou folha de dados do distribuidor).

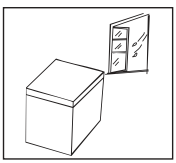
2.3 Colocação



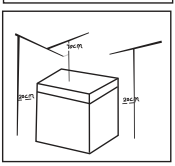
Antes da utilização, remover todas as embalagens, incluindo rolhas e fita adesiva do interior do congelador, e remover a película protectora das portas e paredes.



Manter o congelador afastado do calor e da luz solar directa. Não colocar o aparelho em áreas húmidas para evitar a ferrugem ou uma redução do efeito isolante.



O congelador deve ser colocado dentro de casa, numa sala bem ventilada, com um chão firme e nivelado.

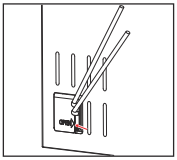


Um espaço de mais de 70cm deve ser deixado na parte superior do congelador, e deve ser colocado com uma folga em ambos os lados e atrás de pelo menos 20cm para facilitar a dissipação de calor.

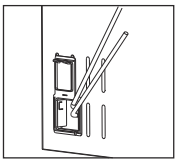
2.4 Substituição da luz (opcional)

Qualquer reparação ou manutenção de lâmpadas LED deve ser efectuada pelo fabricante, pelo seu serviço técnico ou por outro profissional técnico igualmente qualificado.

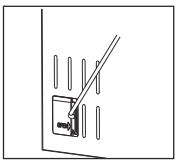
2.5 Entrada em funcionamento



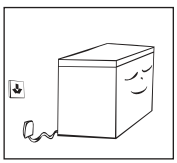
- Pegue numa ferramenta (chave de fendas ou cone), introduza-a na abertura na posição da seta na figura e levante-a suavemente para fora para abrir a tampa.



- Após a abertura, o congelador fica como mostra a figura. Em seguida, retire o cabo de alimentação do orifício;



- Depois de retirar o cabo de alimentação, volte a tapar a placa de cobertura.



O congelador deve ficar parado durante meia hora antes de ser ligado para o primeiro arranque.
O congelador deve funcionar durante 2 a 3 horas antes de introduzir alimentos frescos ou congelados. Se for iniciado pela primeira vez no Verão, deve ser deixado em funcionamento durante 4 horas devido à alta temperatura ambiente.

2.6 Dicas de poupança de energia

- O aparelho deve ser colocado na parte mais fria da sala, longe de aparelhos produtores de calor, condutas de aquecimento e luz solar directa.
- Deixar arrefecer os alimentos que ainda estão quentes antes de os colocar no congelador. A sobrecarga do aparelho obriga o compressor a funcionar mais tempo, e os alimentos que congelam mais lentamente podem perder qualidade ou estragar-se.
- Envolver bem os alimentos, e secar os recipientes antes de os colocar. Isto evita a acumulação de gelo no interior do congelador.
- Não alinhar as paredes do congelador com folha de alumínio, papel de cera ou toalhas de papel, pois interferem com a circulação do ar frio e reduzem a eficiência do aparelho.
- Organizar e rotular os alimentos para reduzir o número de vezes que a porta é aberta. Retire todos os artigos que precisar de uma só vez e feche a porta o mais rapidamente possível.

4. Manutenção do congelador

4.1 Limpeza geral

A poeira atrás do congelador e no chão deve ser limpa frequentemente para melhorar o efeito de arrefecimento do aparelho e para poupar energia.

Verificar regularmente os selos das portas para ter a certeza de que não há resíduos. Limpar os selos com um pano macio humedecido com água com sabão ou detergente diluído.

O interior do congelador deve ser limpo regularmente para evitar odores.

Desligue o congelador antes de limpar o interior, e retire todos os alimentos, cestos, recipientes, etc.

Utilizar um pano macio ou esponja para limpar o interior do congelador com duas colheres de sopa de bicarbonato de sódio misturado com um litro de água morna. Em seguida, enxaguar com água e limpar. Após a limpeza, abrir a porta e deixá-la secar antes de a ligar à corrente.

Recomenda-se limpar regularmente as áreas mais difíceis do congelador (tais como fendas ou cantos) com um pano macio, escova macia, etc. e quando necessário, combiná-las com algumas ferramentas auxiliares (tais como paus finos) para garantir que não se acumulem contaminantes ou bactérias nestas áreas.

Não utilizar sabão, detergente (líquido ou pó), produto de limpeza aerossol, etc., pois podem causar odores no interior do congelador ou contaminar os alimentos.

Limpar os cestos com um pano macio humedecido com água com sabão ou detergente diluído. Limpar com um pano macio ou deixar secar naturalmente.

Limpar a superfície exterior do congelador com um pano macio humedecido com água com sabão, detergente, etc., e secar.

Não utilizar escovas duras, esfregões de alumínio, abrasivos (tais como pasta de dentes), solventes orgânicos (tais como álcool ou acetona, etc.), água a ferver, ou substâncias ácidas ou alcalinas que possam danificar a superfície do congelador e o seu interior. Água a ferver e solventes orgânicos como o benzeno podem deformar ou danificar partes de plástico.
Não lavar directamente com água e outros líquidos durante a limpeza para evitar curto-circuitos e para evitar afectar o isolamento eléctrico do refrigerador.

⚠ **Desligar o congelador para descongelação e limpeza.**

3.2 Descongelação

O congelador deve ser descongelado manualmente.

Desligar o congelador e abrir a porta, retirar os alimentos e os cestos antes de descongelar. Abrir o orifício de saída e drenagem e colocar uma bandeja ou recipiente por baixo. A geada dentro do congelador derreterá por si só, e poderá limpá-la com um pano limpo. Quando o gelo amolece, pode usar um raspador de gelo para acelerar o processo.

Coloque os alimentos que retirou do congelador num local fresco antes de retirar os acessórios.

Não utilizar dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar a descongelação, a não ser que o fabricante o recomende. Não danificar o circuito do refrigerante.

3.3 Longos períodos de desuso

Falha de energia: Em caso de falha de energia, a comida dentro do aparelho pode ser conservada durante várias horas, mesmo no Verão. Durante uma falha de energia, reduzir os tempos de abertura da porta e não colocar mais comida no frigorífico.

Se o aparelho não for utilizado durante muito tempo: O aparelho deve ser desligado da tomada e depois limpo e as portas devem ser deixadas abertas para evitar a formação de odores.

Transporte: Não colocar o congelador de cabeça para baixo e evitar vibrações. O ângulo de inclinação ao transportá-lo não deve exceder os 45°. Não segurar o congelador junto à porta ou dobradiça quando o mover.

O aparelho deve funcionar continuamente depois de ter sido ligado. O aparelho deve ser operado continuamente depois de ter sido ligado. Em geral, evite interromper o funcionamento do aparelho, caso contrário a sua vida útil pode ser afectada.

4. Resolução de problemas

Pode tentar resolver estes problemas você mesmo. Se não forem resolvidos, por favor contacte o centro de serviço oficial.

Mau funcionamento	Verificar se o aparelho está ligado à rede e se a ficha faz o contacto adequado. Verificar se a voltagem é demasiado baixa. Verificar se há uma falha de energia ou se um circuito falhou.
Cheiro	Envolver bem os alimentos com odores fortes. Verificar se há comida estragada. Limpar o interior do congelador.
Compressor está em funcionamento há muito tempo	Isto é normal no Verão, quando a temperatura ambiente é mais elevada. Não se recomenda que o congelador esteja demasiado cheio. Deixe a comida arrefecer antes de a pôr dentro. As portas são abertas com demasiada frequência. A camada de gelo é demasiado espessa (é necessário descongelar).
A luz não se acende	Verificar se o aparelho está ligado à rede eléctrica e se a lâmpada do congelador está danificada.
As portas não fecham correctamente	A porta pode ser bloqueada por alimentos. O congelador está inclinado.
Barulho alto	Verificar se o chão está nivelado e se o frigorífico está estável. Verificar se os acessórios estão correctamente posicionados.
Dificuldade momentânea em abrir a porta	Após arrefecimento, haverá uma diferença de pressão entre o interior e o exterior do congelador, o que pode resultar numa dificuldade momentânea ao abrir a porta. Este é um fenómeno normal.
Superfície quente Condensação	A cobertura do congelador pode emitir calor durante o funcionamento, especialmente no Verão, devido à radiação do condensador, e este é um fenómeno normal. A condensação no exterior e a vedação das portas do aparelho é normal quando a humidade ambiente é muito elevada. Removê-lo com um pano limpo.
Ruído anormal	Quando circula nas linhas de refrigeração, o gás refrigerante produz ruídos normais que não afectam o funcionamento. Um ruído de zumbido pode ser causado pelo funcionamento do compressor, especialmente ao iniciar ou parar. A solenóide ou válvula de comutação podem fazer barulho, isto é normal e não afecta o funcionamento.

CONDIÇÕES DA GARANTIA

Este aparelho é garantido por três anos a partir da data de venda contra todos os defeitos de fabrico, incluindo mão-de-obra e peças sobressalentes. A fim de justificar a data de compra, será obrigatório apresentar a factura ou o recibo de compra. As condições desta garantia aplicam-se apenas a Espanha e Portugal. Se tiver adquirido este produto noutro país, consulte o seu distribuidor para as condições aplicáveis.

EXCLUSÕES DA GARANTIA

1. Controles remotos, borrachas de entrada de drenagem, encaixes e vedações de portas, proteção contra calafetação
2. Danos em esmaltes, tintas, niquelagem, cromagem, oxidação ou outros tipos de peças ou componentes estéticos que não afetam o funcionamento interno do aparelho.
3. Danos nas peças de desgaste devido ao uso, corrosão ou oxidação, sejam causados pelo uso normal do aparelho ou deterioração acelerada devido a circunstâncias ambientais ou climáticas desfavoráveis. Não é adequado para uso ao ar livre.
4. Danos em peças frágeis de vidro, vitrocerâmica, plásticos, puxadores, cestos, portas ou lâmpadas, quando a sua falha ou quebra não seja atribuível a defeito de fabricação.
5. Avarias causadas por causas fortuitas ou acidentes de força maior, ou como consequência de uso anormal, negligente ou impróprio do dispositivo.
6. Responsabilidade civil de qualquer natureza.
7. Danos consequentes no aparelho, desde que não sejam causados por uma avaria interna.
8. Manutenção ou conservação do aparelho: revisões periódicas, ajustes e graxas.
9. Defeitos que possam sofrer acessórios e complementos, adaptadores, cabos externos, bolsas, peças de reposição de todos os tipos, lâmpadas, bem como qualquer peça considerada consumível pelo fabricante.
10. Falhas causadas por instalação incorreta ou ilegal, ventilação inadequada, falta de aterramento em casa, falhas de energia, modificações inadequadas ou uso de peças sobressalentes não originais.
11. Aparelhos usados em aplicações industriais ou para fins comerciais.
12. Aparelhos com número de série ilegível ou alterado.
13. Defeitos ou avarias produzidos como resultado de reparos, modificações ou desmontagem da instalação do dispositivo pelo usuário ou por um técnico não autorizado pelo fabricante, ou como resultado do não cumprimento manifesto das instruções do fabricante para uso e manutenção.
14. Durante o período de garantia é imprescindível manter todos os manuais junto com o equipamento. Se o equipamento for vendido, ou doado, o manual e todos os documentos relacionados devem ser entregues ao novo usuário. Se algum deles for perdido, sua substituição não poderá ser reivindicada.
15. Falhas que tenham origem ou sejam consequência direta ou indireta de: contato com líquidos, produtos químicos e outras substâncias, bem como condições derivadas do clima ou do meio ambiente: terremotos, incêndios, inundações, calor excessivo ou qualquer outra força externa, como insetos, roedores e outros animais que possam ter acesso ao interior da máquina ou seus pontos de conexão.
16. Danos derivados de terrorismo, motim ou tumulto popular, manifestações e greves legais ou ilegais; fatos das ações das Forças Armadas ou das Forças de Segurança do Estado em tempos de paz; conflitos armados e atos de guerra (declarados ou não); reação nuclear ou radiação ou contaminação radioativa; vício ou defeito das mercadorias; factos classificados pelo Governo da Nação como "catástrofe ou calamidade nacional".

Todas as informações e instruções contidas neste manual referem-se ao estado atual de desenvolvimento. As imagens utilizadas são simbólicas e apenas para fins ilustrativos e podem não representar a aparência real do produto. Devido a possíveis erros de composição ou de impressão, bem como à necessidade de modificações técnicas contínuas, a Johnson não pode aceitar qualquer responsabilidade pela exatidão do conteúdo deste manual. Por favor, consulte o QR nas páginas de rosto ou a secção de Documentação Técnica do nosso website para obter a versão mais actualizada deste documento.

johnson

www.ponjohnsonentuvida.es

Quadro 1 Classes climáticas

Classe	Símbolo	Gama de temperatura ambiente (°C)
Temperado prolongado	**SN**	**+ 10 ~ + 32**
Temperado	**N**	**+ 16 ~ + 32**
Subtropical	**ST**	**+ 16 ~ + 38**
Tropical	**T**	**+ 16 ~ + 43**

Temperado prolongado: este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a temperaturas ambientes que vão de 10°C a 32°C;
Temperado: este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a temperaturas ambientes entre 16°C e 32°C;
Subtropical: este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a temperaturas ambientes entre 16°C e 38°C;
Tropical: este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a temperaturas ambientes entre 16°C e 43°C;
Especial para a nova norma europeia:
As peças da tabela seguinte podem ser adquiridas no nosso serviço pós-venda:

Peça sobressalente	Vendido a	Tempo mínimo de disponibilidade
Termóstatos	Profissionais de manutenção	Pelo menos 7 anos após o lançamento do último modelo
Sondas de temperatura	Profissionais de manutenção	Pelo menos 7 anos após o lançamento do último modelo
Placas de circuito impresso	Profissionais de manutenção	Pelo menos 7 anos após o lançamento do último modelo
Luzes	Profissionais de manutenção	Pelo menos 7 anos após o lançamento do último modelo
Puxadores de porta	Serviços de reparação e utilizadores finais	Pelo menos 7 anos após o lançamento do último modelo
Dobradiças	Serviços de reparação e utilizadores finais	Pelo menos 7 anos após o lançamento do último modelo
Prateleiras	Serviços de reparação e utilizadores finais	Pelo menos 7 anos após o lançamento do último modelo
Cestas	Serviços de reparação e utilizadores finais	Pelo menos 7 anos após o lançamento do último modelo
Borrachas de porta	Serviços de reparação e utilizadores finais	Pelo menos 10 anos após o lançamento do último modelo

Escanee para ver este manual en otros idiomas y actualizaciones
Scan for manual in other languages and further updates
Manuel dans d'autres langues et mis à jour
Manual em outras línguas e actualizações

johnson

Polígono Industrial San Carlos,
Camino de la Sierra S/N Parcela 11
03370 - Redován (Alicante)
www.ponjohnsonentuvida.es

Toda la documentación del producto
Complete documents about the product
Documentation plus complète sur le produit
Mais documentação do produto

V.2